

# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590  
A szerkesztésért és a kiadásért a vezérigazgató felel

## MTI. BELFOLDI HIRLEK

B. 1. kiadás 1954. március 12. 6 óra -- perc

AZ MSZT KERÜLETI-ÉS ALAPSZERVZETI MUNKÁINAK SZOVJET  
BÁRÁTSÁGÁRÓL

i. Fm. Fm. F. Bc. Hr

1954. március 12.

A Magyar Szovjet Barátság Honapja keretében Budapesten összesen 751 MSZT kerületi és alapszervi megnyitó ünnepséget tartottak, amelyeken mintegy százhuszcszren vettek részt. Számos helyen szemléltető kiállítást rendeztek, amelyek a szovjet nép életét mutatják be. A szovjet könyv ünnepalkalmából az üzemi, hivatali és területi alapszervekben a Sz. Ervin könyvtárak és a szakiravezeti könyvtárakkal kötve könyvkiállításokon ismertették a legkiválóbb szovjet írók műveit. A XIX. kerületi MSZT szervezet képzőművészeti szakosztálya képzőművészeti kiállítást rendezett, amelynek tapasztalatait, tanulságait ankéton vitatják meg. A II. kerületben a közeljövőben ugyancsak képzőművészeti kiállítást nyitnak meg az MSZT-szervezet rendezésében.

Nagy érdeklődés nyilvánul meg a szovjet tapasztalatokról rendezett szakmai ismeretterjesztő előadások iránt. A Villamos Kismotorgyárban a XIII. kerületi üzenetből mintegy 200 műszaki értelmiségi hallgatta meg és számos hozzászólással egészítette ki a tervszerű megelőző karbantartásról szóló előadást. "A szovjet technika napja" címmel a kerületi szervezetek eddig mintegy 40 előadást tartottak több mint 2,500 részvevővel. A szovjet egészségügy eredményeit ismertető előadások rendezésében a VIII. és a XII. kerület jár az élen.

Nagy sikerűk van a különböző kerületi és alapszervi klubesteknek is, amelyeken műsorral egybekötve a Szovjetunió éne-tének egy-egy területét ismertetik. Budapesten eddig mintegy 250 klubesten csaknem huszcszren vettek részt. A II. kerületben főleg zenei klubesteket tartottak, amelyeken a legkiválóbb szovjet zeneszerzők műveit mutatták be hangszerekről vagy meghívott művészek tolmácsolásában.

A barátságihonap keretében több mint 40 ugynevezett élménybeszámolót rendeztek mintegy ötezer részvevővel. "Zelen az összejöveteleken a Szovjetunióban járt egy-egy művész, sőt ember vagy sportoló válaszol az előzőleg összegyűjtött kérdésekre.

Érdekesek az orosz nyelvtanfolyamok tanárai és hallgatói által rendezett, egyre rendszeresebbé váló orosznyelvű klubestek. Az V. kerületi szervezet helyiségében minden héten tartanak összejövetelt, amelyen orosz nyelven szavaleteket adnak elő, kisebb előadásokat tartanak. A II., VIII., IX., X. és XIV. kerületben is szerveznek ilyen klubesteket.

TL / folyt. köv.

M T I B E I F O L D I H I R L E K

B . 2 . kiadás 1954. március 12. 6 ora 05 perc

/Az MSZT kerületi...folyt./ i Fm/Fm F Bo Nr

A nyelvtanfolyamok keretében orosznyelvű bejtvény-pályázat is indult. A beküldött 3000 pályázatból 270-et díjaznak. A nyereményeket március 13-án, a VIII. kerületi klubteremben osztják ki. /MTI/

-----  
IDÉN HUSZ SZÁZALEKKAL BŐVITIK A TOLBUCHIN-KÖRUTI PIACCSARNOKBAN A TERMELŐSZÖVETKEZETEK ÉS AZ EGYÉNI GAZDÁK ÁRUSÍTÓHELYÉT.

i Zs/Ma F Li Nr

1954. március 12.

A fővárosi piaccsarnokokba idén februárban a termelőszövetkezetek és az egyéni gazdák a nagy hidegek és a nehéz közlekedési viszonyok ellenére is több mint 63 százalékkal nagyobb mennyiségű élelmiszert szállítottak, mint tavaly februárban. Március első harmadában az őstermelők áru felhozatala 270 százalékkal volt több, mint február hasonló időszakában. A termékek februári árindexe nyolc százalékkal volt alacsonyabb a januárinál.

A Tolbuchin-köruti piaccsarnokban a termelőszövetkezetek és az egyéni gazdák jelentős mennyiségű áru értékesítésével járulnak hozzá a fővárosi lakosság jobb élelmiszerellátásához. A szövetkezetek és a gazdák szerdán 2350 kilo burgonyát, 15.360 tojást, 105 kilo almát, 430 kilo nyers húst, 1810 kilo sárgarépat, és sok más élelmicikket szállítottak a Tolbuchin-köruti csarnokba.

A Tolbuchin-köruti piacvállalat hangos hiradoja félóránként tájékoztatja a vásárlóközönséget az árakról és külön felhívja a figyelmet az olcsón árusított árujára.

A hortai "Haladás" tisz azok közé tartozik, amelyek a legrendszeresebben és a legnagyobb mennyiségben szállítanak árut a Tolbuchin-köruti csarnokba. Szerdán is, a többi árucikken kívül, 240 kilo sertéshúst árusítottak a tisz árusítóhelyén.

A csarnok gazdasági osztályán egyre több tisz és egyéniileg dolgozó paraszt kéri, hogy bocsássonak rendelkezésére állandó árusítóhelyet, ahol értékesítheti termékeit. Több egyéni gazdán kívül a II. kerületi "Alkotmány"-tisz, a II. kerületi "Bem József"-tisz, a hortai "Béke"-tisz és "Új varázda"-tisz és a XII. kerületi "Ságvári Endre"-tisz fordult ilyen kérelemmel a csarnok gazdasági osztályához. Jelentős mennyiségű prinór-áru, hus, baromfi, nőjdi egyéb zöldségféle és gyümölcs kerül így a vásárlóközönség elé.

Az őstermelők növekvő árusítóhely igényeinek kielégítésére idén 20 százalékkal bővítik a csarnokban a tisz-ek és az egyéni gazdák árusítóhelyét. /MTI/

ko

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B. 3. kiadás 1954. március 12. 6 óra 10 perc

MEGERKEZTEK A TAVASZ HIRNOKEI: ELSŐ VÁNDORMADARAINK

i K Á F M i P

A madárvilagnak évről-évre a tavaszi vonulás a nagy eseménye. Ősszel melegebb vidékekre távozott madaraink tavasszal, a fajfenntartás ösztönétől hajtva, visszatérnek a jól ismert hazai tájakra, ahol fészket raknak, "családot alapítanak". Többmillio vándormadár tér vissza ezekben a napokban, közöttük jól ismertek, mint a barázdabillegető és kevésbé ismertek, mint a lille, canko. A legtöbb vándormadár a Délnyugatról tűnik fel; a Földközi-tenger vidékéről, Észak-Afrikából jön vissza.

A kisbalatoni védett területre elsőnek a nyári ludak érkeztek meg. Több mint 100 lud szállt le a tél nyomait még őrző tóparton. Csakhamar megérkezett az újabb vendég, a piros lábú cánkó is.

A zord tél, az elkésztett tavasz miatt apró énekeseink még késnek, de a legkorábbiak: a mezei pacsirták és a barázdabillegetők már megérkeztek. Hosszu utat tettek meg: a Földközi-tenger vidékén, Észak-Afrikában teleltek.

Az időjárás felmelegedésével, a rovarélet megindulásával a madárvilág további élénkülése várható. A napokban számíthatunk a vörösbecskek tömeges érkezésére és megjönnek a házi rozsdafarkunk is. Legkedvesebb maradaink a fehér gólya, a füstifecske április első napjaiban térnek vissza. Április közepére aztán befejeződik a tavaszi vonulás, s akkor újra teljes lesz hazánk ezernyi madárfajtában bővelkedő állatvilága. /MTI/

MEGKEZDTEK A RÉPAVAGÓ GÉPEK SZERELÉSEÁT A GANZ VAGONGYÁRBAN

i S L / S z E N L P

1954. március 12.  
A Ganz Vagongyár gépgyártásának dolgozói a III. pártkongresszus tiszteletére közvetlen segítséget is akarnak nyújtani mezőgazdaságunknak. Így március végéig 300 répavágógép elkészítését vállalták. A DÍSZ fiatalok az anyag összegyűjtésére brigádot alakítottak és a tartálykocsik lenezhulladékaiból különféle elfekvőtengelyekből és szögvasakból hamarosan együtt is volt a szükséges anyag. A szerszámműhelyben és az 522-es forgácsoloban, terven felüli munkával, már csaknem valamennyi alkatrészt elkészítették a répavágógépekhez úgy, hogy szerdán az 561-es műhely megkezdhetette a gépek szerelését és csütörtök estig 18 répavágógépet szereltek össze.

A gyár dolgozói el akarják érni, hogy március végéig a vállalt 300 répavágógépen felül, még további harmincat gyártanak. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B. 4. kiadás 1954 március 12.

6 óra 05 perc

BOLGÁR ÉTTEREM NYILIK BUDAPESTEN

i BM/tot KL Mr

1954 március 12.

A magyar kül- és belkereskedelmi küldetés és a bolgár külkereskedelmi minisztériumot képviselő "Balkán Turist" megállapodást kötött, melynek értelmében Szófiában magyar, Budapesten pedig bolgár éttermet létesítenek.

A szófiai magyar éttermet a bolgár főváros legszebb, új negyedében, a Rakovszka - és Stefán Karadzsa utcák sarkán emelt új épületben rendezik be. A 450 személyt befogadó magyar stílusú éttermet magyar szóttesek díszítik, a porcellán készletet pedig Herendről szállítják Szófiába. Az új étterem vendégeit héttagny magyar hépi zenekar szórakoztatja majd. Az éttermet május elsején nyitják meg.

Budapesten az Opera környékén nyitják majd meg a bolgár éttermet. A falburkolathoz szükséges színes márványt és a berendezést Bulgáriából szállítják Budapestre. Az új étteremben kiváló minőségű bolgár muskotály borokat és sligovioát szolgáltatnak majd fel és bolgár szakács készíti a bolgár ételkülönlegességeket.

Emellett több népi demokrácia fővárosában is nyitnak majd magyar éttermet. Jelenleg Prágában és Varsóban is nyitnak előzetes tárgyalások magyar étterem, illetve budapesti csehszlovák és lengyel étterem létesítéséről és Lipcséből is érkezett javaslat magyar étterem építésére. /MTI/

SZOVJET MŰSZERREL ÉPÍTIK A VEZETÉKES RÁDIÓKAT

i A/Hm/IL tot Mr

1954 március 12.

Az elmúlt évben igen sok helyen szereltek fel szerte az országban vezetékes rádiót. Igyekeztek minden kérelmet teljesíteni, amiből viszont az a hiba származott, hogy az ország némely részén a vonalakat túlterhelték, ami zavart idézett elő a vételnél. Ezért ebben az évben egészen új rendszer szerint dolgoznak. Szovjet műszaki dokumentáció alapján méréseket végeznek, hogy megállapítsák, hol túlterhelték a vonalakat és hol található még szabad kapacitás.

Szigetesen új, szovjet szerelési módszerrel kísérleteznek. Eddig ugyanis légvezetékeken továbbították a vezetékes rádióba a műsort és most megpróbálják ezt földalatti kábelk segítségével eljuttatni az előfizetőkhez. A már meglévő hálózatból a sztálinvárosi vezetékes rádióhuzalokat helyezik a föld alá.

Ugyanosa a korszerűsítést jelenti az, hogy Komárom megyében olyan műszaki megoldásokat kísérleteztek ki, amellyel a stúdióból egyetlen kapcsolással tudják kapcsolni a vezetékes rádióba a Kossuth-adó műsorát a megyei stúdió adására. /MTI/

MTI BELFÖLDI HÍRLEK

B. 5. kiadás

1954. március 12.

6 óra 20 perc

TOBBSZÁZEZER PÉLDÁNYBAN ADJA KI AZ IFJUSÁGI ÉS GYERMEKIRODALOM  
ALKOTÁSÁIT MÁRCIUSBAN AZ IFJUSÁGI KÖNYVTÁR

1 HA/MI F LI Mr

1954. március 12.

Ebben a hónapban ismét több százezer példányban kerülnek a fiatal olvasók kezébe a magyar és külföldi gyermekirodalom alkotásai.

Az Ifjúsági Könyvkiadónál megjelenik Illyés Gyula Kossuth-díjas költő "A csudafurulyás juhász" című verses népmese köteté, amely a juhászéletéről szóló verses meséket és műfordításokat tartalmaz. Kiadják Zekh Zoltán Kossuth-díjas költő "Mese a kiscsikoról, akinek még nincs patkója" című költeményét. Megjelenik Kormos István "A tréfás macskák" című verses meséskönyve. Hajnal Anna "Esző esik" című poémája a természet szépségeiről és a természet átalakításáról. Kőszegi Imre "Szabadság-szerelmem" című kisregénye a 48-as szabadságharc idején játszódik. Földes Éva, a Testnevelési Főiskola tanára "Az úszás mesterei" című könyvében az egyik legnépszerűbb sportágból dolgozott fel epizódokat a görög mitológiai időkől napjainkig. Arany László magyar népmese-gyűjtéséből adják ki színes illusztrációkkal "A kiskakas gyémánt felkrajcárja" című mesét. "Tarka-barka" lesz a címe a 8-12 éves gyerekeknek szóló verseket, meséket, ismeretterjesztő írásokat, kis szindarabokat tartalmazó kötetnek. A "Keti öltözködik" című képek-könyvet Kolozsváry Pál, Munkácsy-díjas grafikus illusztrációi díszítik. Előízben adnak ki hazánkban szépen illusztrált verseskönyvet az óvodások számára, amelyben magyar népi mondokákat, magyar és szovjet költők verseit gyűjtötték egybe. A "Kispajtások meséskönyve" sorozatban látnak napvilágot Hars László művei.

Kiadják ebben a hónapban a szovjet ifjúsági irodalom több jelentős alkotását. Kiadják a Sztálin-díjas szovjet ifjúsági író, Nossov "Miska meg én" című kötetét, amely kisgyermekeknek szóló elbeszéléseket tartalmaz. Sokszintű illusztrációk díszítik Csarucsin "Kicsik és nagyok" című meséskönyvét. Ismét kiadják Kasszil-Poljnovszkij "Vologya utóaja" című Sztálin-díjas regényét, amely Vologya Dubinyinról, a Nagy Honvédő Háborúban hősi halált halt szovjet pionirról szól.

A nyugati irodalom klasszikusai sorában megjelenik Daudet "Tarasconi Tartarin"-je és Kipling meséi.

Új kiadásban jelenik meg márciusban az egyik legnépszerűbb magyar ifjúsági regény: Molnár Ferenc "Pál utcai fiúk" című műve, második kiadásban lát napvilágot Hémeth Imre "Őseink mélyén" című ifjúsági regénye, amely Magyar László utazásairól szól. MTL

-----

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 6. kiadás

1954. március 12.

9

óra 70 pero

APRILIS: ORSZAGOS TISZTASAGI HONAP

i Hbj/Szné/TI NL Mr

1954. március 12.

Régi népi szokás, hogy tél elmúltával, az első tavaszi napok idején a falvak népe - elsősorban az asszonyok - rendet teremt a házatáján. Ez a hagyomány elevenedik meg akkor, amikor áprilisban megrendezi a "Tisztasági hónap"-ot. A Szovjetunióban is bevett szokás ez, sőt ott a fiatalok a fák és virágok, a virágágyak és parkok valóságos védnökei.

A főváros, a vidéki városok és falvak tisztasága mindnyájunknak közös ügy: gondoskodik róla a hatóság is, de a tisztasági mozgalomban be kell kapcsolódnia a lakosság széles rétegének.

Sokan úgy gondolják, hogy az erre hivatottak eddig is gondot fordítottak a lakoházak, utcák tisztántartására városokban és községekben, nem indokolja tehát különösebb a "Tisztasági hónap" megrendezését. Ha azonban körülnéznék egy kicsit egy-egy bérházban, láthatják, hogy akad ott még bőven például a téli fűtésből maradt salak s egyéb eltakarítási válogatás, még akkor is, ha a szemétkihordás naponta megtörténik.

A "Tisztasági hónap" alatt a közéleti ingatlankezelésben lévő bérházakban, elsősorban természetesen a lépcsőházban nagyobb szabású tavaszi nagytakarítást rendeznek, s hozzálatnak az udvarok gyepesítéséhez, új növények kiültetéséhez. Bőven akad munka: példák bizonyítják ezt. Nem egy helyütt fordult elő, hogy "ház kis uttorói szép eredményeket értek el a tisztasági mozgalomban" az "Ugyelj a tisztaságra" és más hasonló feliratu táblácskák elhelyezésevel. A magánkezelésben lévő házakban a helyi szokásnak megfelelően a "Tisztasági hónap" keretében a ház előtti virágágyakba kiültetik a virágokat, helyrehozzák a tél folyamán kitiport gyalogjárókat, kitisztítják a vízlevezetőket. A városokban, falvakban kedves kötelességülnek érzik sokan a házak előtti fák szakszerű nyelését, tisztítását is. Az udvarokon és a háztáján összegyűjtött ugynevezett szervesszemetet azután kiviszik a földre talajjavításra. Feltöltik az utakat s ebben a munkájukban a tanács is segítséget nyújt. Az olyan hulladékot például, mint vas, fém, stb. átadják a MEH-nek.

A "Tisztasági hónap" keretében egy igen egészséges kezdeményezés is utjára indul, nevezetesen a közutak környékének tisztántartása. Különösen falvakban fordul elő, hogy közutak környékén

/folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 7. kiadás

1954. március 12.

10 óra — perc

/Április: országos tisztasági hónap/ i Hbj/Szné/TI KL NL Mr

nagy a sár, néha a szennyeződés. Ezt a "Tisztasági hónap" keretében azzal akarják megszüntetni, hogy az MND Sz a kutak környékén lakó háziasszonyok közül néhányat megbíz a közutak patronálásával. Ők lesznek hivatva arra, hogy figyelmeztessék azokat, akik eddig keveset törődtek a szennyeződés megakadályozásával: fordítsanak gondot erre is.

Áprilisban tehát a szokottnál is figyelmebben örködjünk a tisztaság felé: ne rongálja a parkokat, s ne szemeljen senki. /MTI/

---  
AZ EXPORTTERV TELJESÍTÉSÉRT —  
AZ UJPESTI VASÖNTÖDE TULAJDÍSI EXPORTTERVET

i G6/G6 TI NL Mr

1954. március 12.

Az Ujpesti Vasöntöde dolgozói a III. pártkongresszust exporttervük tulszárnyalásával akarják köszönteni. A gyárban többek között forgattyuházat öntenek a Kismotor és Gépgyár részére. Ezeket az exportra való gépalkatrészeket Máté Sándor és Marcius Mihály öntők készítik. A két öntő február elején versenyre hívta egymást, főcélul a minőség megjavítását tűzték maguk elé. A múlt hónapban egyikük sem vétett selejtet. Marcius Mihály lett az első, mert 10 százalékkal tulszárnyalta Máté Sándor 120 százalékos teljesítményét. A két öntő februárban a tervben szereplő 40 forgattyuház helyett ötvenet készített.

Márciusban kettőjüknek 60 forgattyuházat kell önteni. Erre újabb vállalást tettek, mindketten 40-40 munkadarab öntését vállalták. Máté Sándor elhatározta, hogy ebben a hónapban megelőzi versenytársát. Ez már sikerült is, a hónap első harmadában 15 forgattyuházat öntött, kettővel többet, mint Marcius Mihály.

A két versenytárs selejtmentes munkájának az a titka, hogy rendszeresen megbeszélnek egymással tapasztalataikat. Együttműködésükből már több észszerűsítés született. Legutóbb Marcius Mihály javaslatot tett, amivel 30 percet takarított meg. Máté Sándor mikor alkalmazta versenytársa elgondolását, egy olyan fogást talált, amivel újabb 10 percet fűszert 10 a normából. Munkamódszerük állandó ismertetésével a két öntő eddig több mint három órával csökkentette egy-egy forgattyuház homokformájának elkészítési idejét.

A két öntő vetélkedése jelentősen hozzájárult ahhoz, hogy az Ujpesti Vasöntöde eddig 120 százalékos teljesítményű exporttervet. /Uj homoköntéses eljárásra, /folyt.köv./

B 8. kiadás 1954. március 12.

10 óra — perc

/Az exportterv teljesítéséért -..... folyt./ a Vg/Tr/TI NL Mr

Az RM Szerszámgépgyár

exportra készülő gyártmányai, a jominszerű marogépek, lemezvágóollók, karusszelpadok, radiál furógépek eljutnak a világ minden tájára. A népi demokratikus országokon kívül a gyár vásárlói közé tartoznak Argentína, Svájc, Brazília, India és más államok is.

A gyár dolgozói elsőrendű feladatuknak tekintik az exportterv teljesítését, a gyártmányok minőségének javítását. Januárban és februárban a nehézségek ellenére teljesítették exporttervüket és mindössze egy exportgép minősére ellen merült fel komolyabb kifogás. A minőség további javítása érdekében a gyár vezetői elmélyítik kapcsolataikat a kooperáló üzemmel. Az R.F. 5-ös radiálfurógép fordulatszámoló órája, amelyet a Mérőműszerek Gyára készít, sok esetben hibás volt. A szerszámgyár igazgatója ezért egy komplett furószánt küldött a kooperáló gyárnak, hogy az órákat beszerelhessek és működés közben ellenőrizhessék.

Az exporttervek teljesítését jelentősen segíti a kongresszusi verseny, amely sokoldalú, a gyártási program céljainak megfelelően bontakozik ki az üzemben. A műszaki vezetők naponta beszámolnak a főmérnöknek az : exportmunkák haladásáról és naponta új feladatokat kapnak. A gyár részlegek közötti versenyben február folyamán fogaskeréküzem dolgozói kerültek az élre, első helyüket máig megtartották. Most új kezdeményezés született a gyárban. A radiálfurógép szerelői javasolták, hogy a műszakok forgó gépeket adjanak át egymásnak.

A gyár dolgozóinak többsége becsülettel teljesíti kongresszusi vállalását. Muszka Imre Kossuth-díjas sztahanovista esztorgályos március első harmadában is 300 százalékos feletti átlaggal dolgozott. Magyarosi Géza sztahanovista maros a vállalt 210 százalékos helyett 250 százalékosra, Veninger János maros brigádja, amely a kongresszus tisztelt tere alkult 200 százalékos átlag helyett 220 százalékosra teljesíti tervét. /MTI/

---

B

MTI BELFÖLDI HIREK

B 9. kiadás

1954 március 12

// óra 05 perc

A BUDAPESTI PAPANGYÁR 3600 PAPANNT KÉSZIT TERVEN FELÜL

1 gyr/TI/Hné KL NL Mr Ni 1954 március 12

A Budapesti Papangyár ebben a negyedévben hét-ezer paplannal készít többet, mint tavaly ugyanebben az időben. A gyárban puha brókát pelypaplanokat, klott-paplanokat és mintás ripszpaplent, ezenkívül nagymennyiségű gyermek kocsis- és ágypaplent készítenek.

A gyár dolgozói elhatározták, hogy a kongresszusi versenyben terven felül 3600 paplant állítanak elő./MTI/

---

MAGAS B-VITAMIN TARTALMU SÜTEMÉNYEKET FOGNAK KÉSZITENI

1 -ri/Tr/Hné KL Mr Ni 1954 március 12

Az élelmiszeripari minisztérium söriperi igazgatósága magas B-vitamin tartalmu sütemények készítésével kísérletezik. A szárított sörélesztő felhasználásával süített vitamintartalmu pogácsát, sajtosrudat, teásüteményeket már bemutatták a kereskedelemlnek./MTI/

---

UJ TAVASZI GYERMEKHOLMIK KÉSZÜLNEK

1 -ri Hné KL Mr Ni 1954 március 12

A rövidnadrágos kisfiu öltönyöket és az anyák körében közkedvelt fiu matróruhákat eddig csak egyféle minőségben készítették. A matróruhákból az idén háromszorannyi, a rövidnadrágos fiu öltönyökből pedig 55 százalékkal több kerül az üzletekbe, mint tavaly. Emellett bővül a választék is. A matróruhákat és a rövidnadrágos kisfiu öltönyöket többféle minőségben állítják elő. Így a hároméves gyermekeknek 110 forintért is vásárolhatnak matróruhát. Mintegy 50 százalékkal több leányka és fiu ballonkabát kerül forgalomba.

Uj tavaszi cikként jelenik meg a piacon a bébi-ballonkabát. Ezenkívül 2-6 éves koru gyermekek részére rövid és hosszunadrágos kisfiu öltöny készül fésűs szövetből./MTI/

---

MTI BELFÖLDI HIREK

B 10. kiadás

1954 március 12

12. oldal

A PAVLOV TANÍTASAIT ISMERTETŐ ELŐDÁSSOROZAT MÁSODIK NAPJA

k HA/KV/Hné -az Mr Ni 1954 március 12

Pénteken az MSZT központi székházában folytatódott a Pavlov tanításait ismertető elődássorozat. Ezen a napon N. P. Teterenko, az orvostudományok doktora, egyetemi tanár "A pavlovi tanítások jelentősége a patofiziológiában", Gömöri Pál, az orvostudományok doktora, egyetemi tanár "A belső betegségek cortico-viscerális kapcsolatai" és Kardos Lejos, a neveléstudományok kandidátusa, tanszékvezető egyetemi docens "A második jelzőrendszer problémája" címmel tartottak előadást./MTI/

J.TY. LESZJUK,

k Bo/Bo/Hné KC Mr Ni 1954 március 12

az OSzSzsZK kulturális ügyek minisztériumának munkatársa csütörtökön Turára látogatott el. Megtekintette a kulturottont, amelyben tiszteletére bemutatott tartott a turai és a galgahévízi kultúrcsoport./MTI/

A KONGRESSZUSI VERSENYBEN 16 NAPAL HÁTARIDŐ ELŐTT KÉSZÜLT EL A TATAI SZAMODI-ÚJTÉGLAGYAR MŰSZÁRITÓJA

i A/Sze/Hné KL NL Mr Ni 1954 március 12

A téglagyárakban a tél folyamán javításokat végeztek, hogy mire a meleg tavaszi napok beköszöntenek kijavított gépekkel, fennakadás nélkül indulhasson meg a munka. A téglagyárak sorra jelentik, hogy befejezték a javításokat. Különösen jó munkát végzett a Békéscsabai Téglagyár, ahol március 2-án egyes gépegységekkel már meg is kezdték a termelést.

A javításokkal párhuzamosan végzik az építési bantartási munkákat is. A kongresszusi verseny során ezek is megszülettek és több helyen kiemegaslóan szép eredmények születtek. A I. megyei téglagyári egyesülés központi építőbrigádja a Tatai Szamo Téglagyár műszáritóját 16 nappal a határidő előtt átépítette. A ládiházak számára 220.000 darab cseréppel többet gyárthatnak irányzatuk./MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 11. kiadás

1954. március 12.

12 óráig

IFJUMUNKÁSOK AZ EXPORTTERV TELJESÍTÉSÉRT

1 DI/KV/Gy NL Mr Ni 1954. március 12.

A Konverta Egyenirányító Gyár készítményei fontosak, mert sok területen csak egyenáramú villamosenergiát tudnak használni, az áramtermelő egységek pedig váltóáramot szolgáltatnak. Az üzemben gyártott berendezések aváltóáramot alakítják át egyenárammá. Készítésüknél nagy gondot kell fordítani az üzembiztonságra és a minőségre. Az exportra kerülő gyártmányoknál nagy szerepet játszik a külső forma. A gyár dolgozói eddig is sikeresen birkóztak meg a feladatokkal. Erről tanuskodik a megrendelőktől kapott sok elismerés és a Lengyelországból jött köszönőlevél. A vállalat két és fél év óta rendszeresen teljesíti előírányzatát és az élizem címért folyó versenyben állandóan az élen jár. Februárban megkapta a KGM híradástechnikai igazgatósága legjobb középüzemének járó vándorzászlót.

A gyár dolgozói most kongresszusi vállalásuk maradéktalan teljesítésével akarják megőrizni a szívükhöz nőtt vörös zászlót. A többi között megfogadták, hogy első negyedéves exporttervüket március 25-ig teljesítik és kiváló minőségű gyártmányokat szállítanak. Igéretük januári és februári részét hiánytalanul megtartották és most a negyedik utolsó hónapjában sem akarnak szégyent valiani. Az exportra készülő akkumulátortöltő egyenirányítók gyártására időben felkészültek. Új festési eljárást dolgoztak ki a burkolatok színezésére és bevonására. Korszerű technológiával készítették el az egyenirányítást végző szelén-réteget is. Az alkatrészgyártó műhelyekben több nappal a határidő előtt elkészítették a márciusra előírányzott egyenirányító berendezések darabjait és péntek reggel az "ifjusági" üzemben megkezdődött a szerelés. A fiatalok között olyan kiváló dolgozók vannak, mint a sztahanovista Tóth Miklósné, az alig 20 éves Molnár János, aki rendszeresen másfél normát teljesít és Zanati Tibor. Megfogadták, hogy kiváló minőségű munkát végeznek és hét nappal a határidő előtt elvégzik a programban szereplő szereléseket./MTI/

SZOMBATON ALAKUL MEG A TTIT DÉLBUDAI SZERVEZETE

k -cz/TI Gy -cz Mr Ni 1954. március 12.

A Társadalom és Természettudományi Ismeretterjesztő Társulat délbudai területi szervezete március 13-án, szombaton délután 2 órakor tartja alakuló közgyűlést a Műszaki Egyetem /volt Műszaki Főiskola/ "A" épületének dísztermében./MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 12. kiadás

1954 március 12

13 ora 05 perc

MEGKEZDÖTT A GÉPÁLLOMÁSOK ÉLLENJÁRÓ DOLGOZÓINAK KÉTNAPOS ORSZÁGOS TANÁCSKOZÁSA

t Kő/Tr/Hné Mi Mr Ni

1954 március 12

Március első napjaiban megindult a munka a már megszikkadt földeken. Traktorok, munkagépek ezrei segítik dolgozó paraszt-  
ságunkat a nagyobb terméshozamok eléréséért folytatott harcában. Az  
elkövetkezendő években ez a segítség még csak fokozódik. Hiszen csak az  
1954-55 évben 11.000 traktort kap a mezőgazdaság. A technika teljes ki-  
használása elsősorban a gépállomások vezetőinek és dolgozóinak munká-  
ján múlik. Ezeknek a nagy feladatoknak a megbeszélésére a Magyar  
Dolgozók Pártja Központi Vezetősége és a Magyar Népköztársaság Minisz-  
tertanácsa március 12-re és 13-ra a gépállomások ellenjáró dolgozóit  
országos tanácskozásra hívta össze.

Pénteken reggel kezdődött a tanácskozás az Építő-  
ipari Dolgozók Rézse Ferenc Kulturotthonban.

Ott volt a tanácskozáson Rákosi Máttyás, a Magyar  
Dolgozók Pártja Központi Vezetőségének első titkára, Nagy Imre a Mi-  
nisztertanács elnöke, Dobi István, az Elnöki Tanács elnöke,  
Hogedűs András, a Minisztertanács első elnökhelyettese, Apró Antal a  
Minisztertanács elnökhelyettese, Farkas Mihály, a Magyar Dolgozók  
Pártja Központi Vezetőségének titkára, Acs Lajos, a Magyar Dolgozók  
Pártja Központi Vezetőségének titkára, Hidas István mezőipari minisz-  
ter, Zsófinyecz Mihály kohó- és gépipari miniszter, Földvári Rudolf,  
az MDP budapesti pártbizottságának első titkára, Kristóf István, a  
SZOT elnöke, Vég Béla, az MDP Központi Vezetőségének titkára, Bata  
István honvédelmi miniszter, Szalai Béla, az Országos Tervhivatal  
elnöke, Tisza József begyűjtési miniszter, Altomáro Iván élelmiszer-  
ipari miniszter, Dögei Imre, a SzÖVOSZ elnöke, Borbás Lajos, a MEDOSZ  
elnöke.

Az elnöki emelvényen foglaltak helyet többek kö-  
zött Tóth László, a Szocialista Munka Hőse a hertai, Súlyom Imre a sú-  
rétdűvari és Gerencsér Rozália az écsi gépállomás traktorvezetői,  
Jakubeczky István, a kiskunlacházi gépállomás kombajnvezetője, Lipták  
István a mándoki gépállomás vezető mechanikusa, Gyulai György az  
egyeki, Vad Imre a turkevei gépállomás traktoros brigádvezetője és  
Losonczy József, a barcsi "Vörös Csillag" termelészövetkezet Kossuth-  
díjas elnöke.

Résztvettek az értekezleten az ellenjáró gépállomási  
dolgozók, a legjobb termelészövetkezetek elnökei és kiváló dolgozói,  
a mezőgazdasági igazgatás vezetői és szakemberei, a termelésben ellen-  
járó egyénileg dolgozó parasztok, valamint a termelésben ellenjáró  
és a patronázsmunkában is résztvevő ipari dolgozók./folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 13. kiadás

1954 március 12

13 óra 20 perc

/ Megkezdődött a gépállomások...1.folyt/ t Kő/Tr/Hné Mi Mr Ni

Apró Antal, a Minisztertanács elnökhelyettese megnyitó beszédében kiemelte, hogy a mezőgazdaság fejlesztéséről szóló párt- és kormányhatározat a virágzás, a fellendülés útját jelölte meg a magyar mezőgazdaság számára. Nemcsak a dolgozó parasztság, de a munkáosztály és az értelmiség is örömmel fogadta a határozatot, mert megértette, hogy a mezőgazdaság nagyarányú fejlesztése megteremti az élelmiszerekkel való bőséges ellátás előfeltételét, megteremti az előfeltételét népi demokráciánk további eredményes fejlődéséhez. A mezőgazdaság fejlesztéséért folyó harcban különösen nagy szerepe van a gépállomásoknak, a gépállomások dolgozóinak.

A megnyitó után Hegedűs András, a Magyar Dolgozók Pártja Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács első elnökhelyettese, földművelésügyi miniszter mondott beszámolót./folyt.köv./

---

A SZEGEDI NAGY ÁRVIZ HETVENÖTÖDIK ÉVFORDULÓJA

Vid Hné Bc KC Mr Ni

1954 március 12

Hetvenöt évvel ezelőtt 1879 március 12-én szörnyű katasztrófa zúdult Szegedre. A megáradt Tisza több helyen átszakította a gyenge töltéseket, elöntötte a vásárcsatornákat és fejlett kereskedelméről híres várost. Hivatalos adatok szerint az árviz 151 emberéletet követelt, öt és félezer ház omlott össze és 11.5 millió forint anyagi kárt okozott.

A pusztító árvizet, amely a házak 93 százalékát döntötte romba, el lehetett volna háritani. Vedres István, Szeged ekkori hites földmérője, idejében figyelmeztetett a fenyegető veszélyre, de javaslatai sikert főlegre találtak.

Azóta 75 év telt el. A régi Szeged emlékét egyedül az árvizet átvészelt, török időkből ittmaradt Iskola-utca több ódon épülete s még néhány "árvizelőtti" ház őrzi. A Tiszapert gyönyörű klinikáit, az elig pár éve létesült egyetemi épületet, a textilkombinátot, a Farago-utcai új munkáspalotákat, az épülő új házakat, egész Szegedet ma erős gátak védik. A felszabadulás óta különösen nagy gondot fordítanak a gátak karbantartására, megerősítésére. Tavaly hárommillió forintot fordítottak erre a célra, idén pedig több, mint négy-  
millió forintos költséggel erősítik, javítják a Tisza szeged-szolnoki szakaszának árvédelmi töltéseit./MTI/

---

MTI BELFÖLDI HIREK

B 14. kiadás

1954. március 12.

13 óra 20 perc

IDŐJÁRÁSJELENTÉS

& Gy VE

1954. március 12.

délben:

A Meteorológiai Intézet jelenti március 12-én, péntek

Párás, helyenként ködös idő

Európa nyugati partvidékén tovább tart a változékony időjárás az egymás után érkező ciklonok hatására. Szárazföldünk keleti részén ezzel szemben leszálló légáramlással csendes, száraz, hideg az idő.

Hezánkban csütörtökön tulnyomóan borult volt az ég és többfelé esett az eső, Győrön 7, Galgancsán és Örkényben 6 mm-t mértek. Napközben a hőmérséklet az északi és a keleti negyében 9-12, az ország többi részén általában 5-8 fokig emelkedett. Ma reggelre 2-5 fokig hűlt le a levegő. Budapesten csütörtökön a hőmérséklet napi középértéke 1 fokkal, a légnyomás napi középértéke 2.1 mm-rel magasabb volt, mint a sokévi átlag.

Budapesten pénteken 12 órkor a hőmérséklet 6 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 764 mm, gyengén emelkedő irányzatú.

Várható időjárás szombat estig: Tulnyomóan felhős, párás, helyenként ködös idő. Több helyen eső. Mérsékelt délkeleti szél. A hőmérséklet elig változik. Várható hőmérsékleti értékek: szombaton reggel 0 - plusz 3, délben 8 - 11 fok között.

X X X

A fűtés elepjául szolgáló várható középhőmérséklet szombaton 4 fok felett lesz./MTI/

---

MTI BELFÖLDI HIREK

B 15. kiadás 1954. március 12.

13 óra 25 perc

A DEBRECENI HAJLITOTT BUTORGYÁR FELSZERELÉSEKET GYÁRT FALUSI BÖLCSÖDÉK RÉSZÉRE

Vid Gy KL VE Ni 1954. március 12.

A Debreceni Hajlitott Butorgyár dolgozói vállalták, hogy terven felül a falusi bölcsődék részére felszereléseket gyártanak. Kétezer gyermekfektetőt és 350 gyermekszéket készítenek. A felszereléseket még május előtt szállítják a falusi bölcsődéknek.

Az üzemből ezenkívül hulladékanyagok felhasználásával közszükségleti cikkeket: falifogast, gyermekjárókat, fatálcát, fürdőszobai lábrácsot is készítenek. /MTI/

MÁRCIUS 16-ÁN TARTJÁK PEST MEGYE LEGKIVÁLÓBB DOLGOZÓ PARASZTJAINAK TANÁCSKOZÁSÁT

k Szó Gy Mi VE 1954. március 12.

A párt Pest megyei bizottsága és a megyei tanács végrehajtóbizottsága március 16-án az ÉDOSZ-székházba tanácskozásra hívta össze a megye legjobban dolgozó parasztjait. A tanácskozáson Pest megye községeiből mintegy 500 kiváló mezőgazdasági dolgozó - köztük 400 egyéni gazda, valamint a tsz-ek legkiválóbb dolgozói, a járási és községi tanácsok végrehajtóbizottságának elnökei, elnökhelyettesei - megbeszéli feladatait a párt és a kormány mezőgazdaságfejlesztési határozatának végrehajtásában, a tavaszi munkák elvégzésében. /MTI/

TÁRSADALMI BIRÁLAT A WILHELM PIECK VAGON- ÉS GÉPGYÁR UJÍTÓ MOZGALMÁRÓI

i Vid Gö/Gö/Gy NL Mr Ni 1954. március 12.

A Wilhelm Pieck Vagon- és Gépgyár ujitói csütörtökön értekezletet tartottak, amelyen megbeszélték az ujitó mozgalom eredményeit és hibáit. A hozzászólók elmondották, hogy az ujitási bizottság olykor bürokratikusán kezeli a benyújtott javaslatokat. Megtörtént, hogy több javaslat elkallódott. Számosan felvetették, hogy hónapokig tart az ujitások értékelése, s ebben hibás a minisztérium is.

Az értekezlet végén több ujitónak 150-200 forintos műszaki könyv vásárlására szóló utalványt osztottak ki, hogy ismereteiket gyarapítva még több és értékesebb ujitással járuljanak hozzá az önköltség-csökkentéshez, a termelékenység emeléséhez. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 16. kiadás

1954 március 12

15 óra 25 perc

NAGYOBB MENNYISÉGBEN KÉSZÜLNEK A TAVASZI BETEGSÉGEK GYÓGYSZEREI

i Vg/SzE/Hné NL Nr

1954 március 12

A Chinoin-gyárban március folyamán megjelent a termelés útja. A gyár dolgozói közül most már mind többen teljesítik kongresszusi feladataikat és megfogadták, hogy márciusi tervük telteljesítésével ismét visszaszerzik gyáruk jóhírnevét.

A gyár új gyógyszerei közül fontos a korszerű szulfamidkészítmény, amely jobb az ultraszepitinnél és mellékhatásai enyhébbek. Az új szulfamid az év második felében kerül forgalomba. Növekvő mennyiségben készül a gyárban a pernovin, a szénláz, a csalánkiütés és általában az allergiás megbetegedések új és tavasszal különösen időszerű gyógyszere. Az első szállítmányok még március folyamán eljutnak a patikákba. Az intranarkon nevű, jól bevált érzéstelenítő és alvató gyártása ebben az évben már lépést tart a szükséglettel.

Nagy jelentősége van az anyagokból nyert alkaloidoknak, amelyek számos gyógyszer alapanyagul szolgálnak. Ebben az évben a gyár jelentősen növeli az alkaloidok exportját. Fejlődés mutatkozik az állatgyógyászati cikkek gyártásában is. A gyárban készülő állatgyógyszereket már kielégítik a mezőgazdasági fejlesztési program folytán egyre növekvő szükségletet. A Hajdusági Ponicillingvár és a Chinoin termelése a tervek szerint azt is lehetővé teszi, hogy az év végére a poncillint már az állatgyógyászatban is felhasználják. /MTI/

---

PÉNTEKEN MEG EZDTÉK A KELETI FŐCSATORNA BALMAZUJVÁROS-HAJDUSZOBOSZLÓ KÖZTI SZAKASZAN AZ UTOLSÓ ELZÁRÓ RÉSZ FÖLDKIEMELÉSÉT

Vic SzB/SzB/Hné KL VE Ni

1954 március 12

Jó időben halad a Keleti Főcsatorna Balmazujeváros-Hajduszoboszló közti 20 kilométeres szakaszának építése.

Az elmúlt év februárjában kezdték meg a munkákat ezen a vidéken. Most öt kotrógép dolgozik és a csatorna medre már félig kész állapotban van. A téli hónapokban kezdtek hozzá a hidak alatti elzáró részek földkiemeléséhez. A nyolc elzáró részből péntek reggelig hétnél elvégezték a munkát, pénteken délelőtt pedig a Pece-érnél lévő szakaszon kezdték meg az utolsó elzárórész kiemelését. A földkiemelés után ezen a részen "egybenyilik" a főcsatorna medre. Az építők olyan lendületesen dolgoznak, hogy a március végére utolsó munkáikat egy héttel hamarabb elkészül. /folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 17. kiadás

1954 március 12

15 óra 45 perc

/Pénteken megkezdtek...folyt/ Vid SzB/SzB/Hné KL. VE N1

A munka jó útamat ez is bizonyítja, hogy a Vörös motor kotrógép már a csatorna belperti részén dolgozik. Ezen a szakaszon a kemény tél miatt sokáig állt a munka. A negyteljesítményű kotrógép péntek délig a belperti oldalon mintegy 750 méteres szakaszt kotort ki. Csütörtök reggeltől péntek reggelig a kotrógép 1800 köbméter földet emelt ki és a nehézségek ellenére is teljesítette napi előirányzatát./MTI/

---

/Megkezdődött a gépállomások.....2.folyt/t K3/B/Hné M1 Mr N1

- A Központi Vezetőség és a Minisztertanács decemberi határozata - szem előtt tartva a magyar dolgozók érdekeit - feladatul tűzte ki a mezőgazdasági termelés gyors fejlesztését, azzal a határozott céllal - mondotta - , hogy a következő években biztosítva legyen a lakosság bőséges ellátása kenyérről és lisztel, hússal és zsírral, cukorral és tejjel, zöldséggel, gyümölcsel és borral.

- E nagyjelentőségű határozat a Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetőségének abból a megállapításából indul ki, hogy népi demokráciánk egész további fejlődésének kulcskérdése a mezőgazdasági termelés fejlesztése, mert ettől függ, hogy milyen útemben tudjuk dolgozó népünk életkörülményeit városban és faluban egyaránt megjevíteni és egyben ez teremti szilárd gazdasági alapot népi demokráciánk alapja, a munkásosztály és a dolgozó parasztság szövetsége további megszilárdítása számára.

- E határozat végrehajtásának fontos időszaka kezdődött meg most a tavaszi munkákkal. A tavaszi szántás-vetési munkák időben és jó minőségben való elvégzésére nagyjelentőségű-e ezeknek az egész népi demokráciánk számára létfontosságú céloknek az elérésében.

- Meg kell azonban mondanunk, hogy a tavaszi munkák nem könnyű körülmények között kezdődnek, maga az indulás is kéthetes késedolemmel történt és előreláthatóan ez év tavaszán sok esőre számíthatunk. Ez a helyzet rendkívül megnöveli a gépállomások munkájának jelentőségét. Munkájuktól jelentős mértékben függ, hogy a rendelkezésre álló, a szokottnál sokkal rövidebb idő alatt jó minőségben tudják-e elvetni a termelőszövetkezetek és egyénileg dolgozó parasztek földjein a tavaszi vetésű növényeket.  
/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 18. kiadás

1954 március 12

15 óra 45 perc

/Megkezdődött a gépállomások...3.folyt/ t Kő/B/Hné Mi Mr Ni

A gépállomásoknak terveiket rövid idő alatt kell teljesíteniük és ugyanakkor az esős idő miatt sokkal nagyobb gondot jelent a terméshozam növelése szempontjából nagyon döntő minőségi követelmények betartása.

A Központi Vezetőség és a Minisztertanács ezért hívta össze a mai értekezletet, hogy ezzel is segítsen a gépállomásoknak benyolult feladatuk végrehajtásában.

- Országunkban a mezőgazdaságilag művelt területeket lényegesen nem tudjuk kiszélesíteni, ezért a mezőgazdasági termékek növelésének csak egy módja van: a szántóföldek, rétek, legelők, szőlők és gyümölcsösök termékenységének gyors növelése. Földjeink termékenyebbé tétele azonban sokkalta több munkát követel meg. E kérdés megoldásának alapjában egy utja van. Ez a mezőgazdasági munkák minél gyorsabb és minél nagyobb arányú gépesítése.

- A gépesítéssel egy napi munkára több termés: buza, burgonya, tej, tojás, hus jut. Nagyon személtetően mutatja ezt a gabonatermelés: egy hold gabona megmunkálása kézimunkával 9.3 munkanapra, komplexgépesítés mellett 2.9 munkanapra kerül. Átlagos termost véve és nem számítva, hogy a gépi munkának magának is van terméshozam növelő hatása, akkor is a gabonatermelés kézzel való elvégzése esetén egy munkanapra 96 kilogramm, gépi munka esetén 310 kiló buza jut. Nem kisebb az arány egyéb munkák gépesítése terén sem.

- A Központi Vezetőség és a Minisztertanács a mai értekezletet ezért hívta össze, hogy a gépállomások vezetőivel és dolgozóival megtárgyalja azokat a feladatokat, amelyek rájuk most a mezőgazdaságnak nyújtott hatalmas gépi technika megfelelő felhasználásában várnak. Gépállomásaink ezen a téren eddig korántsem használták ki lehetőségeiket. Hatásuk nem mutatkozott meg megfelelően a termelőszövetkezetek terméseredményeiben.

D - A termelőszövetkezetekben a gépesítés termelékenyebbé teszi a szövetkezeti tagok munkáját, segít kibontakoztatni a mezőgazdasági gazdálkodás fölényét az egyéni gazdaságokkal szemben. Nem lehet véletlennel tekinteni azt, hogy a legnagyobb jövedelmet azoknak a termelőszövetkezeteknek a tagsága érte el az elmúlt években, amelyekben a legnagyobb volt a gépi munka aránya./folyt.köv./

/Megkezdődött a gépállomások...4.folyt/ t K3/B/Hné M1 Mr N1

Hasonlítsuk össze ebből a szempontból a barcsi Vörös Csillag termelőszövetkezetet a drávatamási "Dózsa" termelőszövetkezettel. A barcsi Vörös Csillag termelőszövetkezetben egy két holdra 3,2 normálholdnyi gépi talajmunka esett, a drávatamási Dózsa tsz-ben ennek alig a fele, 1,7 normálhold. A barcsi Vörös Csillag tsz-ben nem bánta meg a tagság, hogy sok gépi munkát végeztetett a gépállomással, mert minden munkaegységre 40,50 forint jutott, a drávatamási Dózsa tsz tagsága pedig egy munkaegységre ennek feleit, 20,30 forintot kapott. A gépállomások munkája tehát nélkülözhetetlen erő mezőgazdaságunk szocialista átszervezésében.

- Bármennyire fontos feladata is a gépállomásoknak a szövetkezeti gazdaságokban végzett munka, nem lehet figyelmen kívül hagyni az egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztok támogatását sem. Az egyéni gazdaságban természetesen a gépesítésnek szűkebbek a korlátai, mint a termelőszövetkezetekben, de azért korántsem mondhatjuk, hogy itt a gépesítésnek minden lehetőségét kihasználtuk. Pedig az egyénileg gazdálkodóknak termés hozamuk fokozása érdekében nagy szükségük van segítségre. Az egyénileg gazdálkodó dolgozó paraszti gazdaságok jelenlegi erejükkel nem tudják elvégezni például a tarlóhántási munkákat, amelyeknek elvégzése viszont lényegesen növeli majd termés hozamaikat. Ugyanez vonatkozik az őszi mélyszántásra és szükség van segítségre a vetések időben való elvégzése érdekében is.

- Meg lehet-e oldani ezeket a feladatokat lóállománnyal, vagy ökrállománnyal lényegesen növeléssel? Semmiképpen sem. Természetesen vannak lehetőségeink az igaerő növelésére, de olyan mértékű fejlesztése, mint amennyire szükség van, nem vihető keresztül, már csak a takarmányhelyzet miatt sem, mert nagyon sok takarmányt vonna el a haszonállatok, tehén, sertés, juh, baromfi elől. Nem lenne egészséges továbbfejleszteni azt a szokást sem, hogy igevonásra haszonállatokat, teheneket használnak, mert az bizony megcsinálja a tejhozamot.

- E létfontosságú feladatok megoldásának egy járható

/folyt.köv./

⊕

MTI BELFÖLDI HIREK

B 20. kiadás

1954. március 12.

15 óra 45 perc

TAVASZI MUNKA A FÖLDEKEN - TÖBB MINT 500 HOLDON VETETTEK TAVASZI KALÁSZOST A PÜSPÖKLADÁNYI JÁRÁSBAN - ESŐBEN IS SZÁNTOTTAK A FEGYVERNEKI TRAKTOROSOK

8 Vid R/KV/Gy Mi VE N1 1954. március 12.

A meg-megteredő márciusi eső ellenére számos megyében serényen folynak a szántóföldi munkák. Az első összesített járási jelentés arról számol be, hogy Hajdu megye püspökladányi járásában már mintegy 600 holdat felszántottak és bevetettek. Hírek érkeztek arról is, hogy az ország északi részén, Borsodban is szántanak-vetnek. A gépállomások dolgozói - a nehéz időjárási viszonyok között is - odaadón segítik a tiszteket és az egyéni gazdákat. Szolnok megyében a fegyverneki traktorosok esőben sem állították le gépeiket és 30 holdat felszántottak.

Hajdu megyében 5100 hold őszi vetést fejtrágyáztak

Hajdubana a megyei tanács március 11-i jelentése szerint 5100 hold gabonát fejtrágyáztak pétisóval. Földes szövetségi községben 1160 hold kalászosra szánták szét a műtrágyát.

A megye déli részén, a püspökladányi járásban 40 traktor szánt. Az erógépek és az egyéni gazdák igái eddig több mint 600 holdon készítettek magágyat. A járásban már 200 holdon vetették el a tavaszbuza, 319 holdon pedig földbe került a tavaszi árpa is. Borsóval 70 holdat, mákkal tíz holdat vetettek be. Kaba községnek 95 hold a tavaszbuza-vetési terve: ebből már csak a lig néhány hold vetetlen. A község határában a tavaszi árpát 210 holdon vetették el.

30 holdat szántottak fel esőben a fegyverneki traktorosok

Szolnok megyében a fegyverneki gépállomás öt traktorosa esütörtökön délelőtt a kisujszállási "Dózsa" tsz földjén szántott. Délután cseperegni kezdett, de egyik traktor sem állt le. A traktoristák felhajtották viharkabátjuk gallérját és továbbszántottak. A munkát csak a késő éjszakai órákban hagyták abba, amikor a talaj már téstássá puhult. A traktorosok hősies helytállásának eredménye: ezen a napon 30 holdat szántottak fel.

Borsodban is szántanak-vetnek

Borsod megyében a sárospataki gépállomás traktorosai az elmúlt napokban szántani kezdtek három Tisza-menti községben: Kenézlőn, Vissen és Zalkodon. Elsőnek Sikora András DISz-fiatal brigádjának három gépe gördült ki a kenézlői "Dózsa" tsz földjére, majd egy-egy erógép a vissi és zalkodi tsz-ek homokos földjein fogott a szántáshoz.

/Folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 21.kiadás

1954. március 12.

15 óra 45 perc

/Tavaszi munka. / folyt. / ö Vid R/KV/Cy Mi VE Ni

A szántó-vető borsodi tsz-ek közül elsőnek a vissi "ötéves terv" tsz jelentette, hogy 15 holdon már elvetette tavaszi árpáját. A tsz-azel egyidőben Mátyás Ferenc egyéni gazda is földbevetette tavaszi búzáját és árpáját.

Szorgalmasan vetnek a mezőcsáti és a ricsei járás több községében is.

Nyitják a szőlőt Bács megyében

Bács megyében az izeáni állami gazdaságban nyitják a szőlőt. A szerveztrágyázás után 15 pár lovasfogató ekekapával nyit, a szőlőt-melő brigád tagjai pedig a homoktakaró alól bontják a tőkét. A szőlőterületet az idén egyéni munkaparcellákra osztják.

1500 vetőgéptölcsér készül a Békés megyei dolgozó parasztnak.

A békéscsabai vasipari karbantartó és felszerelésgyártó vállalat dolgozói elhatározták, hogy 1500 vetőgéptölcsért és 6000 szerszámnyelet készítenek a Békés megyei tsz-eknek és egyéni gazdáknak. A vállalat lakatosai péntekig 500 vetőgéptölcsért gyártottak, a bográrok pedig 800 szerszámnyelet állítottak elő. Megjavították több termelősövetkezet s több mint 40 dolgozó paraszt szekerét és új szekereket is készítenek. /MTI/

J.TY.LESZJUK,

h SzK Gy KC Mr Ni 1954. március 12.

az OSzSzSzK kulturális ügyek minisztériumának munkatársa pénteken déli előtt látogatást tett az Országos Széchényi Könyvtárban. Waldapfel-Eszter, a könyvtár helyettes vezetője ismertette legnagyobb könyvtárunk működését és feladatait. J.Ty.Leszjuk ezután a könyvtár munkahelyeit és a ritkaságok gyűjteményeit tekintette meg. /MTI/

TULTELJESÍTETTE NEGYEDÉVI SERTÉSBEADÁSÁT A SOPRONI JÁRÁS

Vid R Gy Mi Mf Ni 1954. március 12.

A Győr-Sopron megyei tanács begyűjtési osztályának jelentése szerint a soproni járás dolgozó parasztsága március 11-én 106,6 százalékra teljesítette az első negyedévre szóló sertésbegyűjtési tervét.

A mosonmagyaróvári járás dolgozó parasztsága március 11-én a vágómarha-b gyűjtésben teljesítette első negyedéves tervét. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 22. kiadás 1954. március 12. 16 óra perc

JESZENOVICS GYULA SZTÁLINVÁROSI SZTÁHANOVISTA GYORSFALAZÓ  
VERSENYRE HIVJA A LEGJOBB BUDAPESTI GYORSFALAZÓ BRIGÁDOT

i SZB/SZB/Gy KL Mr Ni 1954. március 12.

Sztálinvárosban az egyik 128 lakásos lakóházépítkezésen hónapról-hónapra kiemelkedő teljesítményt ér el Jeszenovics Gyula kétszeres sztáhanovista kőműves és gyorsfalazó brigádja. Februárban 243 százalékos, március első tiz napjában 249 százalékos teljesítményt értek el.

Pénteken reggel a II. emelet belső falazását kezdték el. Két kőműves és egy segéd munkás kezdte a munkát. Délelőtt 11 órára embermagasságra építették fel a falrészét; 5700 téglát építettek be a jól ismert szovjet gyorsfalazással. A brigád többi tagjai az ablakkereteket, ajtótokokat illesztették helyre.

"Nagyon sokat hallottam és olvastam már Buza Ferencről és gyorsfalazó brigájáról, akik Budapesten a Mogyoródi - uti lakásépítkezésen dolgoznak. Jól dolgozhatnak, hiszen állandóan 200 százalék felett teljesítenek, - jegyezte meg a kiváló brigádvezető, amikor jelentették neki, hogy elkészült a falrész. Mi már a 250 százalékos napi átlagért harcolunk a kongresszusi versenyben. Április 26 helyett március végére már a harmadik emeletet is el akarjuk végezni, így egy hónap alatt egyhónapi elmaradást hozunk be. Innen Sztálinvárosból üzenem Buza Ferencnek és brigájának: versenyre hívjuk őket: Ki tud többet termelni, ki tud jobb falat készíteni. Az értékelésre a két munkahely műszaki és műhelybizottságát kérjük fel."

Jeszenovics brigádvezető szavait társai nagy lelkesedéssel fogadták. Ebédszünet után még nagyobb kedvvel kezdték a munkát. Délután már a brigád minden tagja gyorsfalazásos módszerrel dolgozott. Nem volt kényeszerű megállás, nem volt anyaghiány, úgy ment a munka, mint a karikacsapás. "Ügyesek ezek a fiúk - jegyezte meg Buti Gyula, a sztálinvárosi építkezések Kossuth-díjas főinstruktor. Nagyon kíváncsiak vagyunk Buzáékra. Jó brigád lehet az, amelyiket a "legjobb budapesti gyorsfalazók" névvel tüntetnek ki. Arra is kíváncsiak vagyunk, hogy minőségi munkát végeznek-e, mert Jeszenovicsék munkája 100 százalékos."

Jeszenovics Gyula brigádja kiemelkedő teljesítményt ért el a pénteki munkanapon, 259 százalékos teljesítményével, minden eddigi napi eredményét felülmulta. Egy nap alatt két szekció szerkezeti falát húzták fel.

Buza Ferenc brigádja biztosan elfogadja a nagyhirű sztálinvárosi brigád kihívását. Kettőjük párosversenyében újabb eredmények, módszerek születnek majd, amelyek jelentősen előreviszik a kongresszusi munkaverseny sikerét./MTI/

---

MTI BELFÖLDI HIREK

B 23. kiadás 1954. március 12. 10 óra (perc)

KÉT HÉTTEL MEGRÖVIDITIK AZ ÖNTÖZŐ PONTONOK GYÁRTÁSI IDEJÉT

Vid i G6/SZE/Gy 1954. március 12.

A Tisza melletti rizsföldeket eddig csak a paron be-  
épített szivattyúk segítségével öntözték. A Balatoni Hajózási  
Vállalat tápéi hajójavító műhelyének dolgozói nemrégben öntöző ponto-  
nok gyártását kezdték meg. A kettősével összekapcsolott uszó testekre  
lo nagyteljesítményű szivattyút szerelnek fel.

A pontonokat készítő dolgozók a III. pártkongresszus tisz-  
teletére elhatározták, hogy a tervezett hat hét helyett öt hét alatt  
készítik el az első két öntöző-pontonot. Jó munkájuk nyomán máris  
többnapra előnyről adhatnak számot a hajóépítők. Ezért újabb fel-  
ajánlást tettek: vállalták, hogy még hét alatt, március végére  
befejezik az első két uszótest építését. /MTI/

---

SZTÁLVÁROSBÓL ELINDÍTOTTÁK AZ ELSŐ SZÁLLITMÁNY BORONÁT

Vid Gy NL Mr Ni 1954. március 12.

A MÁVAG sztálinvárosi vasszerkezeti szerelői március  
elején arra vállalkoztak, hogy egyéb feladataik teljesítése mellett  
márciusban ezer boronát is gyártanak. "Több borona, több kenyér"  
felirat olvasható azon a színes grafikontáblán, amelyen egész már-  
ciusi boronagyártási ütemtervüket feltüntetik. A tervegrafikontól  
a teljesítést jelző görbe eltért már az első három napon, kedden,  
szerdán és csütörtökön. 30 darabbal teljesítették túl 3 napi  
tervüket. Az elkészült boronák zöldszínű rudjaira boldogan fes-  
tették rá a MÁVAG Sztálinváros" jelzést. Az első szállitmány boro-  
nát pénteken délután rakták vasuti kocsiba és indították utnak  
Székesfehérvár felé. /MTI/

---

TERVEN FELÜL MÁR AZ EZREDIK TONNA NYERSVASAT CSAPOLTÁK A SZTÁLVÁROSI KOHÁSZOK

Vid Gy NL Mr Ni 1954. március 12.

A sztálinvárosi kohászok úgy vigyáznak az óriáskohóra,  
büszkeségükre, mint a szemikfényére. Ez és a technológiai figyelem  
pontos betartása eredményezi, hogy napról-napra emelkedik a termelé-  
sük. Mint Hoznek János, a nagyolvasztómű fiatal üzemvezetője mon-  
dotta: a kohó egyensúlyi állapotba került, s megfelelő hőfoku  
ahhoz, hogy a fehénnyersvas termelésére áttérhettek. Szerdán már  
idejében érkezett a csepeliek kérése a fehénnyersvas gyártására.

/Polyt.köv./

MTI BELFÖLDI HÍR K

B 24. kiadás 1954. március 12.

17 óra 20 perc

/Terven felül ...folyt./ Vid Gy NL Mr Ni

Sirán ment az áttérés erre. Csaknem mindig a megengedett másfél százalék alatti szilícium és megfelelő mangántartalmu vasat csapolnak a kohóból és naponta több vagonnal indítanak utnak Csepel felé. A Baláz brigád csapolta pénteken hajnalban az óriáskohó eddig esedékes márciusi tervén felüli 1000. tonna vasat. A kohó megindulása óta ez volt a 69. csapolás./MTI/

---

A POSTA FELHIVJA

i Á/SZE/Gy NL Mr Ni 1954. március 12.  
a gépkocsitulajdonosok figyelmét arra, hogy mind a közületi, mind a magántulajdonban lévő gépkocsikba szerelt rádió műsorvevő készüléket is be kell jelenteni. A gépkocsikba szerelt készülékek használatára tehát minden esetben engedélyt kell kérni a postától./MTI/

---

DIÓSGYŐR FINOMHENGERGE: 240 TONNA A HAVI TERVEN FELÜL

Vid Gy NL P 1954. március 12.

A diósgyőri Lenin Kohászati Művek finomhengerdéjének dolgozói márciusi jó munkájuk során péntekre virradóra ismét 40 tonna hengerelt acélt adtak napi tervükön felül népgazdaságunknak. Ezzel eddig előírt havi tervüket már 240 tonnával teljesítették túl.

Péntek reggelre a finomhengersor kivételével a többi sorozat mind előirányzata felett termelt./MTI/

---

SZINESFÉMTAKARÉKOSSÁGI ANKÉT A KOHÓ ÉS GÉPIPARI MINISZTERIUMBAN

k DI/DI/Gy NL P 1954. március 12.

A KGM rendezésében pénteken délután, legnagyobb szinesfémfelhasználó üzemek és a szabványügyi hivatal küldötteinek jelenlétében szinesfém-takarékossági ankétot tartottak. A jelenlévők megbeszéltek a szinesfém-takarékosság és gyűjtés módszereit. Elhatározták, hogy üzemekben a szinesfémhulladékot összegyűjtés után osztályozzák és anélkül, hogy beolvasztanák, újra felhasználják./MTI/

---

II

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 25. kiadás

1954 március 12

17 óra 45 perc

/Megkezdődött az élenjáró gépállomási....5.folyt/ t Kő Ká Hné Mi VE

utja van: fokozni a gépek használatát az egyéni gazdaságokban is, mert ez azokban is növeli a terméshozemot és sok munkáskezet szabadit fel egyéb munkákra. Természetesen ezt a támogatást gépállomásaink továbbra is csak a dolgozó parasztságnak nyújthatják és nem dolgozhatnak a falusi kizsákmányolóknak, nagygazdáknak, spekulánsoknak.

- Van azonban ennek a kérdésnek másik oldala is. Lovak, ökrösfogat tartására a kulák gazdaságok mellett csak a jómódu középparaszti gazdaságok képesek és gépesítés nélkül a kisparaszi gazdaságok, sőt a kevés földdel rendelkező, igásállatot nem tartó középparaszti gazdaságok jelentős része is kiszolgáltatott helyzetbe kerülne a fogattal rendelkező gazdaságokkal szemben. A múlt év őszén például egy napi fogatmunka közel 200 forintba került, de sok helyen egy napi fogatmunkáért öt-hat napi kézmunkát is kértek. Tudunk kell, hogy ugyanezt a munkát a gépállomás 80 forintért, tehát nem egészen a feléért végzi.

- A gépi munka természetesen nemcsak az egyénileg gazdálkodók termelését segíti, hanem egyben növeli jólétüket is, de pártunk nem is az egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztok termelési lehetőségének a leszűkítése, illetve jólétük csökkentése útján akarja a szövetkezeti gazdaságokat fejleszteni, hanem a következő: gazdaságuk segítségével és támogatásával. A gép használata pedig közelebb hozza a termelőszövetkezetekhez az egyéni gazdálkodó dolgozó parasztokat, mert az a paraszti gazdaság, amely géppel szántat, amelyiknek gép segít terményei betakarításában, sokkal könnyebben érti meg a szövetkezeti nagyüzemi gazdaság fölényét, mint az a dolgozó paraszt, aki régi módszerekkel gazdálkodik, tehénivel, lovaival, ökreivel dolgozik.

- Ezek a megfontolások vezették pártunk Központi Vezetőségét és Népköztársaságunk minisztertanácsát, amikor erbe kötelezték a gépállomásokat, hogy az 1954-es évben hatszor annyi munkát végezzenek az egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztoknak, mint az elmúlt évben a kerekben ötvenszer annyit, mint az azelőtti, 1952-es évben. A gépállomások dolgozóinak elsőrendű kötelessége, hogy ezt a feladatot sikeresen oldják meg.

- Gépállomásaink a gépek kihasználásának növelésében még nagyon sok tartalékkal rendelkeznek. Ennek bizonyítására érdemes összehasonlítani az élenjáró traktoristák eredményeit és az átlagokat. Legjobb gépállomási traktorosunk, Tóth László, a Szocialista Munka Hőse az elmúlt évben váltótársával két munkában B 35-ös traktorával 2689 normálholdnyi munkát végzett el.

/folyt.köv./ T

B 26. kiadás 1954. március 12.

17 óra 50 perc

Megkezdődött Gépállomások . . 6. folyt. / t. KÖ/PE KÁ MI VI

Ugyanakkor országosan egy traktorra ennél alig egyharmad része, 868.1 normalhold esik. Hasonló a helyzet a kombájnok kihasználásában. Az elmúlt évben a legjobb eredményt Góga András pütyi kombájnista érte el: 501 nat. holdat aratott le és ennel a területről 44.5 vagon termést takarított be. Ugyanakkor az átlag ennél alig kétötöde: 186 hold, 18.6 vagon. Az élenjárók tapasztalatai azt bizonyítják, hogy a gépállomások többségén nemcsak arra van lehetőség, hogy egy- két százalékkal növelje gépeik kihasználását, hanem arra is, hogy megszüntesse azt.

- Különösen súlyos mulasztások tapasztalhatók az olyan gépeknél, amelyeket az évek csak rövid ebb időszakában használnak, mint amilyen a kombajn, a csepőgép és az aratógép. Sok gépállomáson ezeket nem tisztítják meg a munka befejeztével, nem olajozzák és olajozzák be és nem védik megfelelően az időjárás viszontagságai ellen. Így évenként csak a rossz tarolás következtében soktízmillió forint veszteség éri népgazdaságunkat. Répi demokratikus államunk hatalmas értéket bizott a gépállomások vezetőire és traktorosaira, kötelességük ezáltal az értékekkel a jó gazda módjára banni, megővni azokat a gyors elhasználódástól. A szocialista tulajdon megőrzése és védelme minden gépállomási dolgozóknak elsőrendű kötelessége kell, hogy legyen. Meg kell szüntetni a gépek tarolásánál megérvő súlyos hibákat is.

- Az első és legfontosabb feladat már most tavasszal bevezetni és a továbbiakban szigorúan, mint állami törvényt betartani a traktorok és különféle egyéb gépek hibamegelőző karbantartására kiadott utasításokat. Traktorosaink nagyon jól tudják, hogy a traktorokon üzemeltetés közben minden tíz óra után végre kell hajtani az úgynevezett I. számú karbantartást és minden tíz műszak után az úgynevezett II. számú karbantartást. A traktorok és egyéb gépek folyamatos üzemeltetésének és megővésének fontos előfeltétele a fő- és folyójavítások kiforastalan minőségben és időjében történő elvégzése.

- Ezen a telen gépállomásaink zöme március 1-ig a javítási munkákat mennyiségben teljesítette és bizonyos javulás van a minőség tekintetében is. Ez a megállapítás azonban elsősorban csak a traktorokra áll, a munkagépek kijavítását nagyon sok gépállomás és még maga a földművelésügyi minisztérium is elhanyagolta és ezért még mindig sok a rosszul kijavított vetőgép, etc. Ezeket most már ment közben kell rendbehozni.

/folyt. köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 27. kiadás

1954. március 12.

18 óra perc

/Megkezdődött a gépállomások. . . . 7. folyt./ t KÖ/PE M Mi VE

A gépállomások gépeiket akkor tudják jól kihasználni - és ez különösen érvényes a most induló szántás-vetésnél - ha a munkát megfelelő módon megszervezik. Kétségtelen, hogy a brigádvezetőknek, a traktorosoknak munkájuk közben sok nehézséggel kell megküzdeniük, de ezek megszorozódnak, ha a munkát nem szervezetteren végzik. A munka megszervezésének egyik legfontosabb előfeltétele a gépállomásokon az eddiginél erősebb traktoros-brigádok létrehozása. A traktoros-brigádokat, amelyekhez 4-6 traktor tartozik, ki kell egészíteni egyéb munkagépekkel is.

- Nagy gondot kell fordítani a brigádvezetők kiválasztására, ezek lehetőleg olyan traktorosok közül kerüljenek ki, akik ki-elégítő műszaki képzettséggel rendelkeznek, jó szervezők és jól értenek a földműveléshez is.

- A traktoros-brigádokban a munka jó megszervezésének, a teljesítmény növelésének és ezzel együtt az önköltség csökkentésének egyik legfontosabb eszköze a menetirányterv elkészítése. A brigádvezetők kötelessége annak, hogy minden traktorosuk számára legalább tíz nappal előre meghatározzák a pontos menetirányt. Emellett azonban javasoljuk azt is, hogy a jó brigádokban kezdjék szélesebben alkalmazni ~~xxx~~ a munkák megszervezésének sokkal magasabb fokát, az úgynevezett óragrafikon-rendszert, amelynek lényege, hogy a traktoros a brigádvezető segítségével szinte percről-percre előre megtervezi a munkája végrehajtását.

- A jelenlegi helyzetben a legfontosabb a gépállomások dolgozói műszaki színvonalának gyors emelése. Ezt azért is előtérbe kell állítani, mert a gépállomásokot a Központi Vezetőség és a Minisztériumok határozata alapján az elkövetkező évben nagy számban látjuk el olyan modern gépekkel, amelyeknek megfelelő üzemeltetése a jelenlegi alacsony műszaki színvonal mellett szinte megoldhatatlan. Meg kell mondani, hogy a gépállomásokon a műszaki színvonal tekintetében rendkívül rossz a helyzet. Gépállomásaink ma már több mint tízezer traktorral rendelkeznek, gépekben és gépi felszerelésben sokmilliárd forint értékű állami tulajdon bízott rájuk, mégis a gépállomások bonyolult műszaki feladatainak végrehajtásában a múlt év decemberéig mindössze nyolc főiskolai képzettségű mérnök és 25 középiskolai képzettségű műszaki szakember vett részt.

- Kevés a gépállomásokon a képzett szakmunkás, alacsony a traktorosok, valamint az igazgatók jelentős részének szakképzettsége is.

/folyt. köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 28. kiadás 1954. március 12. 12 óra - perc

/Megkezdődött a gépállomások...8.folyt./ t Kő/Gy Ká Mi VE

364 gépállomási igazgató közül főiskolai műszaki képzettséggel egy, műszaki középiskolával egy sem rendelkezik. A műszaki színvonal gépállomásainkon azért ilyen alacsony, mert a földművelésügyi minisztérium és az Országos Tervhivatal is megfélekedett arról, hogy a gépállomás fejlett, modern technikával dolgozó gépi üzem, amelynek üzemeltetéséhez magas színvonalú műszaki tudás, sok mérnök, technikus és szakmunkás szükséges. A gépállomásokra mindenképp nagy számmal kell átcsoportosítani, mégpedig minél rövidebb idő alatt olyan dolgozókat, akik magas műszaki kultúrával rendelkeznek, képzet, tapasztalt ipari munkásokat, technikusokat, mérnököket. Ez a nagyjelentőségű munka már megkezdődött. Eddig mintegy 650 szakmunkás, 47 technikus, 22 mérnök foglalta el munkahelyét a gépállomásokon. Az átcsoportosítás menete azonban rendkívül lassú és emiatt az a veszély fenyeget, hogy a műszaki színvonal nem emelkedik olyan gyorsan, mint ahogy erre szükség van. Az átcsoportosítás lassúságát részben a földművelésügyi minisztérium és a megyei tanácsok bürokratikus munkája okozza.

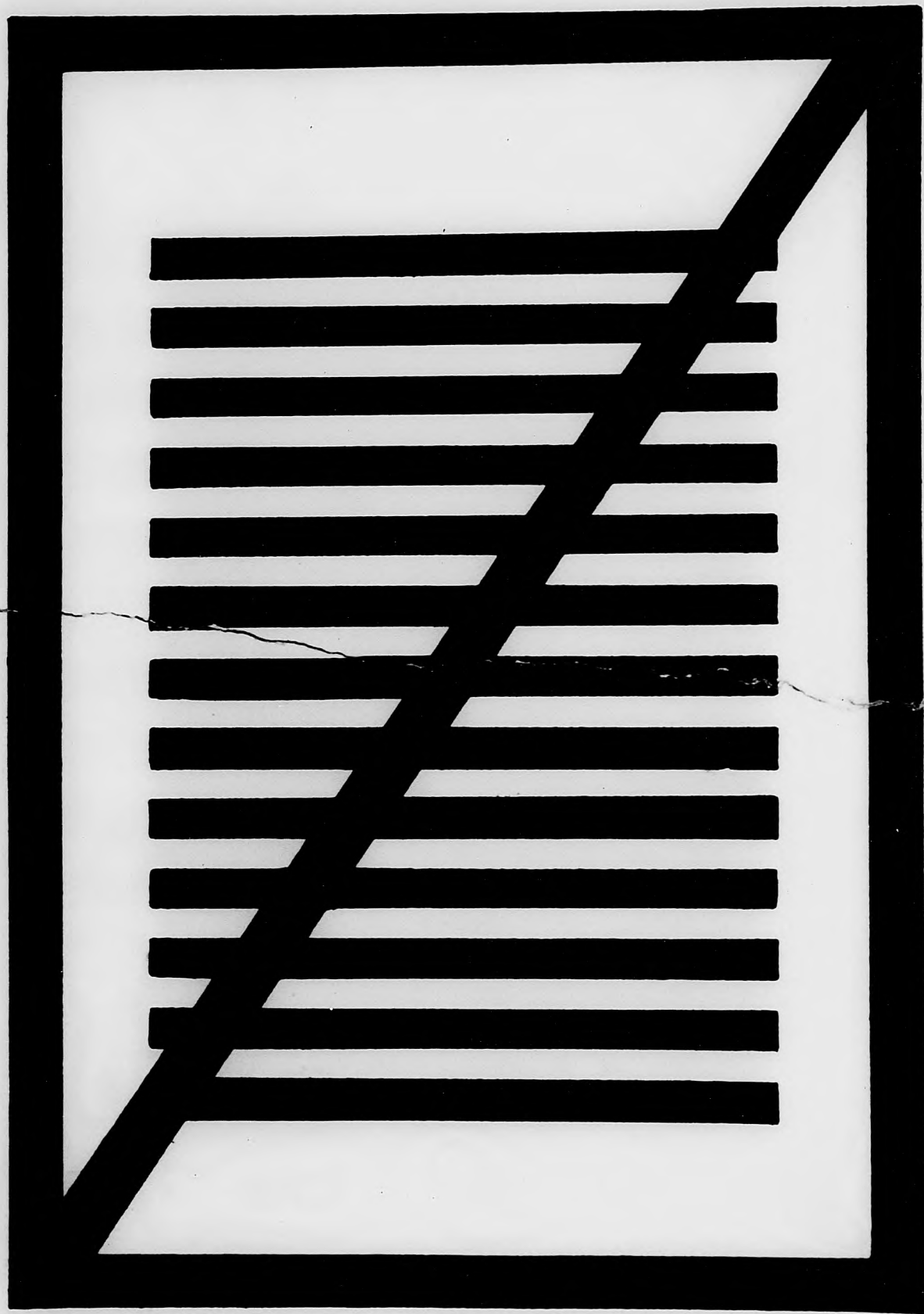
- Sok hibával találkozunk egyes ipari üzemekben is. Vannak gyáraink, ahol az igazgatók, sőt a pártbizottságok titkárai sem fordítanak gondot arra, hogy jóképzett, munkát szerető dolgozók kerüljenek a gépállomásokra. Előfordulnak olyan esetek is, hogy a gépállomásokon egyes vezetők, igazgató, vezető mechanikusok nem értik meg, hogy a műszaki káderátcsoportosítás nélkülözhetetlen segítség feladataik elvégzésében és ezért nem megfelelő módon fogadják a gépállomásra érkező szakmunkást, technikust, mérnököt.

- A gépállomásokra háruló feladatok végrehajtása megköveteli, hogy mindezeket a hibákat gyorsan kijavítsuk és a műszaki káderátcsoportosítást meggyorsítsuk. Az ipari üzemek és az ipari minisztériumok fontos feladat, hogy jó mérnököket, technikusokat és szakmunkásokat irányítsanak át a mezőgazdaságba.

M - Ugyanakkor a megyei tanácsoknak, a földművelésügyi minisztériumnak gépállomások főigazgatóságának meg kell oldania a gépállomásokra kerülő műszaki káderek gyors elhelyezését, lakásépítéssel, vásárlással, bérvétellel biztosítani kell, hogy családjukat is el tudják költöztetni és megfelelő szociális körülmények közé kerüljenek.

- A gépállomások műszaki színvonala emelésének fontos eszköze az elmúlt hónapokban nagy erővel megindult patronázsmozgalom is, amelynek során az ipari munkásság nagyarányú segítségát adta a gépállomásoknak /folyt.köv./

F  
MIANT:  
29. Gadas



MTI BELFÖLDI HIREK

B 30. kiadás 1954. március 12. 18 óra 25 perc

SZOVJET VENDÉGEK A RÁKOSI MÁTYÁS MŰVEKBEN

t By/F/Gy -cz P 1954. március 12.

A hazánkban tartózkodó szovjet filmművész küldöttség tagjai I. P. Kopalín többszörös Sztálin-díjas dokumentumfilmrendező, B. Andrejev, az OSzSzSzk többszörös Sztálin-díjas népművésze, L. Szuharevszkaja Sztálin-díjas, az OSzSzSzk és a Tadzsik SzSzk érdemes művésze, valamint I. Makarova Sztálin-díjas filmszínésznő pénteken délután a Rákosi Mátyás Művekbe látogattak el. A vendégek a hatalmas csepeli gyártelep több érdekes üzemszögét tekintették meg. /MTI/

A MAGYAR TUDOMÁNYOS AKADEÉMIA

k MTA -cz Gy VE 1954. március 12.

a magyar-német műszaki és tudományos együttműködés keretében Kappel László aspiráns műanyagipari kérdések tanulmányozására a Német Demokratikus Köztársaságba küldte ki. /MTI/

ROMÁN TUDÓSOK ERKEZTEK HAZÁNKBA

k MTA -cz Gy VE 1954. március 12.

A magyar-román kulturális egyezmény keretében a Magyar Tudományos Akadémia meghívására hazánkba érkeztek dr. Marius Nasta, a Román Tudományos Akadémia levelező tagja, a bukaresti Tudógyógyászati Tanszék vezetője és Marcel Saragea, az orvostudományok kandidátusa, a bukaresti Gyógyszertani Intézet kórélettani tanszékének vezetője. /MTI/

MEGKEZDÖDÖTT A MAGYAR ÉPÍTŐMŰVÉSZEK SZÖVETSÉGÉNEK KONFERENCIÁJA

t Li/ tot/Gy Li P 1954. március 12.

Péntek délelőtt az Újváros háza nagyterében megkezdődött a Magyar Építőművészek Szövetsége kétnapos konferenciája és közgyűlése. A konferencián megjelent Szijártó Lajos, építésügyi miniszter, Szabó János város- és községgazdálkodási miniszter, Trautmann Rezső, az Országos Építési Hivatal elnöke, Lux László építésügyi miniszterhelyettes, Rados Kornél, az Építőipari Műszaki Egyetem rektora, Major Máté Kossuth-díjas akadémikus, Benkhardt Ágost, az Építészeti Tanács titkára, több Kossuth- és Eötvös-díjas építőművész, a szövetség tagjai és a társszövetségek küldöttei.

/Folyt. köv./

/Megkezdődött a Magyar Építőművészek...1.folyt./

Miskolczy László, a Magyar Építőművészek Szövetsége főtitkárának megnyitója után Tobéry Iván, a Szövetség elnöke tartotta meg beszámolóját építészetünk fejlődéséről és jövő feladatairól.

Bevezetőben ismertette a szövetség megalakulása, illetve a magyar építőművészek I. országos kongresszusa óta elért eredményeket. Az I. Magyar Építőművész Kongresszus határozatai új utat jelöltek ki a magyar építőművészek számára. Azóta több igen értékes terv készült és lényegesen emelkedett építészeti kulturánk színvonala. Építőművészeink ma már nagyrészt felszabadultak a nyugati modernista befolyás alól. A fejlődés a magyar klasszikus hagyományok szellemében indult el és ennek során építőművészeink bőven merítettek építészeti hagyományainkból. Ha ez a tény gyakran az archaizálás felé viette is tervezőinket, végeredményben jelentősen elősegítette, hogy elszakadjunk a közpolitizmustól. Építészetünk, de különösen városépítésünk elméleti és gyakorlati problémáinak tisztázása érdekében építészeink behatóan tanulmányozták a szovjet építészet anyagát. Ezután számos hibára mutatott rá, Építőművészeink egy része például a klasszicizmus formaképzését és saját korára érvényes sajátosságait kritika nélkül igyekezett átültetni a mai alkotásokra. Elméleti szakembereink jelentős része nem nyújtott gyakorlati segítséget a tervezőépítőművészeknek azzal, hogy a műemlékekből a korunkra is érvényes tanulságokat levonták volna. Bírálatunk és elméleti munkánk hiányosságai előidézték a szemtízus és az archaizálás veszélyét.

- Mai építészeti gyakorlatunk nem egységes, - állapította meg, - hanem különböző irányokban keresi az építőművészet kifejlődésének útját. A fejlődés természetes következménye, hogy építészeink kísérleteiben, alkotásaiban együtt találhatjuk az eredményeket és a hiányosságokat: a tervek gyakran egyformán tartalmaznak helyeset és hibásat is. Munkánk egyik eredménye, hogy építészeink általában állást foglaltak a közpolitizmus ellen és ma már nem készülnek nyílt, konstruktivista alkotások. Felhívta azonban a figyelmet arra, hogy a nyílt közpolitizmus áthúzódott egy eddig nem tárgyalt, de fontos területre, a szórakoztató és vendéglátóüzemek, valamint az üzletberendezések tervezésére.

A továbbiakban a típuslakóházak szemtízusáról, általában városépítésünk szemtízusáról szólt, majd ipari és a falusi építkezésekről beszélt.

/Folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H Í R E K

B 32. kiadás

1954. március 12.

18 óra 35 perc

/Megkezdődött a Magyar Építőművészek...2.folyt./ t Li/tot/Gy Li P

- Több figyelmet kell fordítani - mondotta - mezőgazdaságunk fejlődésére, a falvaink lakosainak életszínvonal-emelkedését, kulturális igényeinek kielégítését szolgáló építkezésekre. A falusi lakások, szociális, kulturális és üzemi épületek tervezését felelősségteljes, művészi alkotómunkának kell tekinteni. A táji jelleg érvényre juttatása, a népi díszítőművészet alkalmazása, a racionális és gazdaságos követelmények betartása biztosíthatja a kitűzött feladatok jó megoldását. A típus-tervezéssel legjobb építészeinknek kell foglalkozniuk és különös gondot kell fordítanunk a mezőgazdaság fejlesztésével összefüggő típus-tervezésre, valamint a lakás-építésre és kulturális építésre.

Az építőművész-képzéssel kapcsolatban a többi között kifogásolta, hogy az építőipari műszaki egyetemen túlságosan a technicizmus felé próbálják terelni építőművész nevelésünket. A fiatal építőművészek fejlődése érdekében létrehozták a mesteriskolát és jelentősen emelték a mérnöktovábbképzés színvonalát.

- Nem tudtunk megfelelő szoros, alkotó kapcsolatot létesíteni a társművészetekkel - hangsúlyozta ezután és megállapította: - Arra kell törekednünk, hogy a szocialista magyar építőművészet ne csak keretet adjon a képzőművészeti alkotások elhelyezésére, hanem meg kell teremteni az építőművészet és a társművészet egységét. Ugyanilyen fontos, hogy az építőművészet részére megfelelő finom építőanyagokat is biztosítsanak, például festőanyagok, burkolólapok, gipsz, stb.

Végül a feladatokról szólva megállapította: az alkotások elbírálásánál az eddiginél sokkal fokozottabban kell igénybe venni dolgozó népünk segítségét és az eddiginél magasabb színvonalra kell emelni az építőművészek mesterségbeli tudását, ideológiai felkészültségét. Ehhez hatalmas segítséget jelent a Szovjetunió és a népi demokratikus országok elméleti és alkotó munkájának részletes megismerése, elterjesztése és a tapasztalatok alkalmazása. /építésze

Tabéry Iván beszámolója után Weiner Tibor Ybl-díjas építőművész, Sztálinváros főépítésze szólalt fel. Hangsúlyozta, hogy mai építőművészetünket a sokoldalúság jellemzi. De ez a sokoldalúság bizonyos fokú atomizálást is jelent, mert a sokrétűséget igen gyakran szerinte nem a tárgyi alap, hanem a szándék sokrétűsége eredményezi. Felhívta a figyelmet arra, hogy az építészetnek a valóságunktól, az életünkétől és eszmei célkitűzéseinktől független értelmezése autonómusan és teljes biztonsággal az archaizáláshoz, a karakter nélküli építészethez vezet. Egyik irányzat például, a klasszicizmussal ellentétben,

/Folyt. köv./

Ko

/Megkezdődött a Magyar Építőművészek...3.folyt./ t Li/tot/Gy Li P

Építészetünk fejlődésének mai szakaszán a romantikus komponálás lehetőségét veti fel.

- Várpalotán például megépült egy város - mondotta - amelynek hangulata a régi Várpalotáé, háza a birodalmi világ csodálatos utánérzései, ahol a szocializmus által megkivánt hazakivált nagyvonalú tömegépítési szinteken apró, egyéni tulajdonra emlékeztető egységekre bontották fel alkotói, Várpalotán "nagybetűs idézet" a múltból. Az újítás csak annyi benne, hogy az idézet nagy betűkkel van írva - az egész város "megemelkedett" egy-két méterrel. Irigylésen és csodálaton a tervezők, mert szándékhoz képest az eredmény teljes, csak éppen a szándékkal nem egyeztetten.

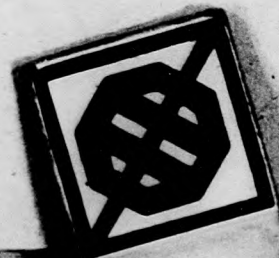
A továbbiakban több példát sorolt fel, élesen bírálta különböző alkotásokat.

- A szándékok szocialista karaktere körül vitának kell kialakulnia - mondotta - lehet, hogy lesznek olyanok, akik azt állítják: Kazinobarcika főtere vagy Várpalota "a szocialista építészet". A vitát eldöntheti az az irányelv, amely szerint a szovjet építésszek dolgoznak a kommunizmus nagy alkotásainak építésszekor: "az építészet területén a szocialista-realizmus azt jelenti, - határozták meg a szovjet építésszek - hogy az esztétikusságot és a művészi kép hitelességét társítsuk az összes létesítményekkel szemben támasztott technikai, kulturális és jóléti követelményeknek teljes mértékű kielégítésével, az építés lehető legnagyobb fokú gazdaságosságával és technikai tökéletesítésével." Ezt kell szem előtt tartanunk ahhoz, hogy friss, élétörős és vidám legyen alkotásunk. Ehhez kell újjáépíteni szövetségünk munkáját, megteremtteni elméletünk és gyakorlatunk egységét, újjászerveznünk tervezési munkák körét és kiépítenünk bírálókat olyan rendszerét, amely olvasó és csillogó eredmények helyett a szocialista építés szándékainak művészi kifejezését segíti megvalósítani.

Ezután Szigjártó Lajos építésügyi miniszter szólalt fel.

- Hazánk politikai és gazdasági fejlődését tükrözik azok a hatalmas alkotások - mondta - amelyeket az első kongresszus óta eltelt két és fél év alatt a magyar építőipar végzett és befejezett. Szocialista-realista építőművészeti alkotásaink megvalósítása érdekében felélesztettük a harcot a köznevelési építkezés ellen és ha az eltelt rövid idő alatt nem is tudtuk teljes egészében leküzdeni a köznevelési építkezések maradványait, jelenlegi építkezéseink mégis azt bizonyítják, hogy igen nagy utat tettünk meg. Az utóbbi években készült alkotások közül a Népstadion például nemcsak a mi büszkeségünk, hanem különböző baráti országokból jött építőművészek is megnézték, hogy mintául felhasználhassák. Nemrégiben például a Kínai Népköztársaság kérte tőlünk a Népstadion teljes tervezési anyagát, hogy elbírálják: lehetséges-e ugyanazt a népstadiont náluk is megépíteni.

- Meg kell mondanom, hogy az ipari építmények /folyt.köz/



/Megkezdődött a gépállomások. . . 10. folyt./ MS/Tr/RTI Ki

- A gépállomások műszaki színvonalának emelése meghívottali a gépállomások irányító szervek vezérsi módszereinek gyökeres megjavítását. A tanácsok mezőgazdasági osztályai, a földművelésügyi minisztérium illetékes főigazgatóságai műszaki szempontból nem ellenőrizték megfelelően a gépállomásokat, munkájukban túlságosan és még most is túlságosan bürokratikus módszer.

- A gépállomások dolgozóinak legfontosabb feladata a gépek jobb kihasználása mellett az, hogy jóminőségű munkával, magas színvonalu agrotechnika alkalmazásával emeljék a termés hozamot. Ha a traktorista nem ügyel munkája minőségére, hiába teljesíti túl műszaknormáját, munkája nem haszonnal, hanem kárral jár.

- Az olyan gépállomásokon, ahol kevés gondot fordítottak az elmúlt években a munka minőségére, most rosszul halad a szerződés kötés, mert a termelősövetkezetek és az egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztok húzódnak a gépi munkától. A minőségi munka jelentőségét azonban a gépállomások irányító szervei és még a földművelésügyi minisztérium gépállomások főigazgatósága sem érti meg. Még mindig előfordul olyan eset, hogy kiütközésre javasolnak traktorost, brigádvezetőt, gépállomási igazgatót anélkül, hogy munkája minőségét megvizsgálják.

- A gépállomások igazgatói, brigádvezetői, traktorosai ne felejtsék el, hogy munkájuk minőségét az egész falu figyelemmel kíséri és egy rosszul szántott tábla, vagy rossz vetés, rosszul előkészített talaj éppúgy a guny és szóbeszéd tárgya, mint a gépbe miatt a táblán napokig álló traktor.

- A traktorosok mindig gondoljanak arra, hogy rajtuk keresztül, az ő munkájuk után ítéljük meg a gépállomást és ne feledkezzenek meg arról, hogy a gépállomás viszont összekötő kapocs a munkásosztály és a dolgozó parasztság, a város és a falu között és ezért jó munkájuk napi demokráciánk eljött, a munkásosztály és a dolgozó parasztság szövetségét erősíti és viszont: a rossz minőségű munka akarva-akaratlanul, de gyengíti a város és falu közötti kapcsolatot. Akkor mondhatjuk tehát igazán eredményesnek a mezőgazdaság gépesítést és sikeressnek a gépállomások munkáját, ha a lehető legjobban ki tudjuk használni a gépek természetfokozó hatását, azaz, ha minden termelősövetkezet elmondhatja, amit a hídszent "Lenin" termelősövetkezet elnöke, Apró elvtárs mondott, aki, amikor azt kérdezték tőle, miben segít neki a gépállomás, így válaszolt

/folyt. köv./ TL

/Megkezdődött a gépállomások... II. folyt./ MS/Tr/RS I i Ni

"1952-ben nagyon eszalvos év volt. A mi termelészövetkezetünkben a buza termésátlag... zokon a területeken, ahol gépi művelést kapott a talaj, 9-10 mázsa volt kat. holdanként. Viszont ezokon a helyeken, ahol nem végeztünk gépi művelést, a buza termésátlaga kat. holdanként 3-5 mázsa volt."

- Még mindig sok gépállomás vezetőjének munkáját szűklátókörűség és öncélúság jellemzi. Sok esetben az agronomiai érdeket - tehát a termésátlagok fokozását - alárendelik a tervteljesítés mutatószámainak, csak a magas százalékok elérésére törekednek és nem fordítanak megfelelő gondot a munka minőségére. Elnézőek például az olyan, eléggé el nem ítéhető esetekkel szemben is, amikor a traktorosok magas teljesítményre és több üzemanyagmegtakarításra törekedve, az előírtnál sekélyebb szántást végeznek, vakbrázdákat hagynak, stb.

- Az előzőkben hangsúlyoztam, a gépállomások vezetői egy pillanattig sem teveszthetik szem elől azt, hogy erősen gépesített és sok tekintetben ipari jellegű üzemeket vezetnek. De nem lenne teljes a kép, ha nem tennék hozzá, hogy ugyanúgy nem szabad megfeledkezni arról sem, hogy olyan üzemek ezek, amelyek munkájukat a mezőgazdaságban, a szántóföldeken, a magasabb terméshozamok elérése érdekében végzik, ezért a gépállomások vezetőitől és dolgozóitól nemcsak technikai tudást, hanem mezőgazdasági szakértelmet is meg kell követelni. A gépállomások igazgatói, brigádvezetői és traktorosai tehát nemcsak a géphez kell, hogy értsenek, hanem a földművelés szakértői is kell, hogy legyenek.

A gépállomások vezetése agronomiai színvonalának, földművelésben való jártasságának emelését szolgálja az agronomushálózat kiszélesítése. Az országban 1954 végén minden két-háromezer kat. hold tsz és egyéni szántóföldre jut egy-egy gépállomási agronomus.

A termelészövetkezetbe küldött agronomusok alapvető, mindent megelőző feladata: biztosítani, hogy a gépállomás a gépi munkát megfelelő minőségben végezze. A gépállomás agronomusa felelős azért, hogy a gépi munka kifogástalan agrotechnikai minőségben történjék mind a termelészövetkezetek, mind az... egyénileg dolgozó parasztok tábláin.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 36. kiadás

1954. március 12.

18 óra 35 perc

/Megkezdődött a gépállomások. . . 12. folyt./ MS/Tr/PE Mi Ni

- Azért, hogy agronomusaink ezt a rendkívül fontos és felelősségteljes feladatot jól el tudják végezni, a gépállomások főagronomusai az eddiginél nagyobb jogköröket kapnak. Joguk és egyben kötelességük is a gépállomások munkájának agronomiai szempontból való irányítása és tekintetben joguk és kötelességük tiltakozni a megyei gépállomási igazgatóságnál, ha a gépállomási igazgató olyan intézkedéseket tesz, melyek vételenek az agronomiai szabályok ellen.

- Nagy hiba lenne azonban az, ha gépállomásaink igazgatói, brigádvezetői csak az agronomus kötelességének gondolnák a munka minőségének ellenőrzését. A gépállomások egész vezetősége és így elsősorban az igazgató a felelős azért, hogy a gépi munka kiváló minőségű legyen és a gépállomás körzetében a terméshozamok jelentős növelését tudja biztosítani.

- Meg kell azonban mondani, hogy sok gépállomásunkon igazgatók és a brigádvezetők ennek a kérdésnek a jelentőségét még nem értik.

- A minisztertanács a gépállomások munkája minőségének megjavítása érdekében adta meg a múlt év őszén ezt a jogot a járási és a megyei tanácsok főagronomusainak, hogy állami ellenőrként vizsgálják a gépállomási munka minőségét. Felhatalmazást kaptak arra, hogy kártérítésre kötelezzék a rossz munkát végző traktorost és ha a gépállomáson több esetben találunk hibát, a munkák minősége körül, fegyelmi eljárást kezdeményezhetnek a gépállomás igazgatója és főagronomusa ellen.

- A műszaki és mezőgazdasági szakismeretek elsajátítása azonban egymagában nem vezethet a kívánt eredményre, szükség van mindkét feladat gyors megoldása érdekében arra, hogy növeljük a gépállomások munkáskollektívájának politikai öntudatát. Szükség van arra, hogy a gépállomások vezetői és dolgozói kivétel nélkül megértésük munkájuk fontosságát, jelentőségét az egész dolgozó nép dolgoztatása szempontjából. Nem szabad megfélemlenünk arról sem, hogy mindezoknak a feladatoknak a végrehajtása harc közben megy végbe. A gépállomásokon is, mint az élet minden területén, harc folyik az újért, a régivel szemben. A gépállomásokon belül is nagy számban akadnak olyan elemek, akik megnehezítik a traktorosokra háruló feladatok végrehajtását.

/folyt. köv./

/Megkezdődött a magyar építőművészek... 4. folyt./ t Li/tot/He Li P

területén sokkal tovább jutottunk, mint a lakásépítkezéseknél. Az ipari építkezéseknél nemcsak hazai, de nemzetközi sikereink is vannak. Például a könnyűvaszerkezetek, az előregyártott ipari építkezések tekintetében a Szovjetunió, a Lengyel Népköztársaság, és Csehszlovák Köztársaság szakemberei részéről is kaptunk elismerést. Erre büszkék lehetünk.

- Építőművészeink egy része - mondotta a továbbiakban - a helytelen tipustervezési módszerek miatt nem járult hozzá alkotó módon a tipustervezés megjavításához, a tipustervek gyakorlati felhasználásához. A meglévő kevés tipusterv nem elégítette ki sem a lakosság, sem az építőipar, sem pedig az építőművészek igényeit.

Az építőművészek nagy része még mindig úgy tekint a tipustervekre, mint valamiféle mesterségre, amelyhez a művészetnek semmi köze. Ebben hibás az építőművész szögetség is, amelynek feladata lett volna ezt a hangulatot jelentékenyen megváltoztatni. A tipustervezés területén akkor sokkal messzebb lennénk.

↳ már régen.

- Az építőművész szövetség másik fontos feladata, hogy építészeink előtt világossá tegye a városstervezés nagy építési jelentőségét, hiszen ezen a téren talán még több hibát követtünk el az elmúlt időben, mint a különálló épületek tervezésében.

- Az elmúlt két esztendő építészeti munkájának és az építészeti fejlődésnek mérlegelésénél foglalkoznunk kell az építész neveléssel is. Mi azt szeretnénk, hogy olyan építőművészeket kapnánk az egyetemről, akik a külső, a szép megteremtése mellett megértenék azt is, hogy mi a jelentősége a szerkezetnek, mi a jelentősége a gazdaságosságnak és mi a jelentősége az épületeknél a kényelemnek és a használhatóságnak. Ennek a tudása nélkül nem lehet szépet és jót alkotni. A mi irányunk a szocialista-realizmusnak a megvalósítása és ennek megvalósításában a forma és a tartalom olváaszthatatlan, tehát olyan emberekre van szükség, akik mindkettőt megértik.

Ezután hangsúlyozta a miniszter, hogy meg kell javítani az építőművész szövetség és a minisztérium együttműködését, majd a tervbírálatokról szólt.

- A tervbírálatok terén nincs minden rendben - mondta. - A bírálóbizottság a tekintélyét és a hatalmát különféle helyeken gyakran arra használja fel, hogy a feltörő fiatal tehetségeket visszanyomja, és több merész újítást valahogyan komolytalannak nyilvánít.

/Folyt.köv./

Ka

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 38. kiadás

1954. március 12.

18 óra 40 perc

/Megkezdődött a magyar építőművészek...5.folyt./ t Li /tot/He Li P

Nagyon sokan vannak építészeink között, akik éppen ezért nem szívesen foglalkoznak a nagyobb munkákkal, hanem inkább olyanokat választanak, amelyek nem tartoznak a bírálóbizottság hatáskörébe, hogy kikerüljék ezt az akadályt. A bírálóknak az a feladata, hogy tanítsanak, nem pedig az, hogy lehetetlenné tegye egyeseknek a munkáját. Ebben a tekintetben ugyancsak az építőművész szövetségnek kellett volna közbelépnie, hiszen mindezek, akik a bírálóbizottság tagjai - és egyes esetekben nem helyesen járnak el -, a szövetségnek is tagjai, tehát az irányelveket, a morális nyomást a társadalmi ellenőrzést a bírálóbizottságok felett kétségtelenül a szövetségnek kell gyakorolnia. Nagyon veszélyes lenne, hogyha a bírálóbizottság minden újat meggondolatlanul jelentene ki. A szövetség egyik főfeladata tárgyilagosabbá tenni a bírálóbizottságok munkáját.

- A magyar építészek és építőművészeink nagy része az első kongresszus óta eltelt két esztendő során megmutatták, hogy szakítottak a múlttal, megukévták a szocialista realizmus utját, hasznosították a Szovjetunió építészetének tanulságait, levonták ebből a következtetéseket és így komoly eredményeket értek el. Reméljük, hogy ezeket a sikereket tovább fejleszti, s építőművészeink az elkövetkezendő évek során még nagyobb odaadással, még nagyobb teherbírással, még nagyobb energiával tervezik meg azokat az épületeket, amelyek erre hivatottak, hogy dolgozó népünk életszínvonalát emeljék és kulturális szépérzéküket teljes egészében kielégítsék, - mondotta Sijártó Lajos építésügyi miniszter.

/Folyt. köv./

2

MTI BELFÖLDI HIREK

B 39. kiadás

1954. március 12.

10 óra 10 perc

/Megkezdődött a gépállomások. . . 13. folyt./ MS/Tr/PJ HI HI

A gépállomásokra is bekerültek spekulánsok, kulákok, volt cséplő- és traktortulajdonosok, több szeréddel és tannonccal dolgozó volt iparosok, akiket a gépállomás tulajdonképpen kizsákmányolási lehetőségéig foglalkoztatott meg.

- Ismerni az elemeknek a leleplezése, igazi céljaik megmutatása, a gépállomásokról való eltávolításuk nagyon elgondolt, kemény és következetes politikai munkát igényel. Ez a munka csak akkor vezethet eredményre, ha a gépállomási dolgozók többsége fegyelmessé, nagy közbizalomtudástól áthatva dolgozik és szembeszáll minden zavaró kísérlettel.

- A gépállomások dolgozói között végzett politikai munka egyik legfontosabb és legszűkebb feladata kiszélesíteni és általánosítani a szocialista versenymozgalmat. Az a cél, hogy a gépállomások traktorosai közül minél többen szerezzék meg jó munkájuk eredményeként a sztrahovista cím mellé a "kiváló földművelő" kitüntető jelvényt is.

- Mineműt a munkát irányítani, vezetni csak akkor lehet jól, ha a gépállomáson erős, szilárd, pártszervezet dolgozik. A Központi Vezetőség a múlt év decemberében elhatározta, hogy megszünteti a földművelésügyi minisztériumban a gépállomások politikai osztályát, a megyei politikai osztályokat, továbbá a gépállomáson a politikai helyettesi intézményt.

- A politikai osztály és a politikai helyettesi rendszer megszüntetésének legfőbb indoka az volt, hogy ezzel növelődjenek a járási és a megyei pártbizottságok felelőssége a gépállomások munkájáért. Az utóbbi tapasztalatok azonban ezt mutatják, hogy sok megyei és járási pártbizottság a Központi Vezetőség határozatának ezt a fontos szempontját nem értékelte meg; vannak járási pártbizottságok, ahol nem többen, hanem kevesebben foglalkoznak a gépállomásokkal.

- A gépállomások feladatainak elvégzése csak akkor lehet sikeres, ha a megyei és járási pártbizottságok változtatnak a gépállomások pártirányításának eddigi általános és sokszor feltületes módjain.

/folyt. köv. 2

/Megkezdődött a gépállomások...14.folyt./ t K6/Gy Mi VE

A megyei és járási pártbizottságoknak haladéktalanul meg kell javítaniuk a gépállomásokon folyó pártmunkát, mert ez egyik legfontosabb előfeltétele annak, hogy a gépállomások már ez év tavaszán megfeleljenek a rájuk váró nagy feladatoknak.

- A gépállomások dolgozói között végzett politikai felvilágosító munkában és a munkaverseny szervezésében is nagy szerepe van a DISz-nek. A gépállomásokon olyan ifjúsági szervezeteket kell kiépíteni, amelyek példaképei lehetnek a falusi ifjúsági szervezeteknek.

- A traktorosok munkája ez évben sokkal kedvezőbb anyagi feltételek között kezdődik, mint az elmúlt évben. A traktorosok fizetése egységesen történik, egy munkaegységi teljesítményért - függetlenül attól, hogy termelőszövetkezetben dolgoznak-e, vagy egyénileg dolgozó parasztoknál - az államtól 11 forint készpénzt és két kilogramm kenyérgabonát kapnak. Azonkívül a traktorosokat a minisztérium határozata értelmében megilletik mindazok a társadalmi biztosítással együttjáró jogok, amelyek az ipari munkásokat /táppénz, üdültetés, családi pótlék, stb./

- A traktorosok az államtól kapott fizetésen felül, ha termelőszövetkezetben dolgoznak, meg kell, hogy kapják a termelőszövetkezettől azt a különbséget, ami a termelőszövetkezeti tagok egy munkaegységre eső jövedelme és az államtól számukra juttatott munkabér között van, ugyanakkor azok, akik az egyénileg gazdálkodók földjén dolgoznak, a rendszeres fizetésük felett egy forint készpénzt kapnak minden teljesített munkaegység után.

- A traktorosok tehát munkájuktól függően jelentős keresettséghez jutnak. A jól dolgozó traktoros például egy hónap alatt a műszaki norma 100 százalékos teljesítése esetén közel 100 munkaegységet tud keresni. Ezért az államtól ezer forintot, két mázsa búzát kap, nem számítva azt a jövedelemrészt, amit a termelőszövetkezettől az év végén kap.

- Ez azonban nem minden; traktorosainkról nap mint nap úgy kell gondoskodni - különösen olyan fontos kampányidőszakban, mint a mostani tavaszi munkák - hogy érezzék munkájuk megbecsülését. Gondoskodni kell számukra a rendeletekben előírt munkaháról. Segíteni kell a traktorosok élelmezésének megjavítását is.

/Folyt.köv./

/Munka kezdődött a gépállomások...15.folyt./ t Kő/Gy Mi VE

- A gépállomások igazgatói a traktoristák élelmezésének megjavítása érdekében a gépállomás mellett feltétlenül létesítsenek konyhakertet. Az éjjel dolgozó traktorosok számára pedig biztosítsanak meleg tétét és az sem árt, ha rum is kerül a teába.

- Olyan lékörnek kell a gépállomáson körülvennie a traktorost, amelyből kézzelfoghatóan meggyőződhetik arról, hogy megbecsülik munkáját és jogosan várják el tőle, hogy feladatát minden tekintetben kiforástalanul teljesítse.

- Engedjék meg, hogy végezetül a zokkal a kérdésekkel foglalkozzan, amelyeknek megoldása most közvetlenül vár a gépállomásokra.

- A gépállomások legjelentősebb és azonnali feladata, hogy a gépek teljes kapacitásának kihasználásával biztosítsák a tavaszi szántás-vetési munkák időben és jó minőségben való elvégzését.

A gépállomások igazgatóinak, főmérnökeinek, főagronómusainak és brigádvezetőinek ezért nagyon pontosan elő kell készíteniük és meg kell szervezniük a tavaszi munkákat. A gépállomásokon feltétlenül biztosítani kell, hogy minden traktor két műszakban dolgozzék. Fel kell készülni alkatrészszel is. Fel kell tölteni minden tárolódényt üzemanyaggal.

A gépállomások tavaszi munkájának elvégzése érdekében egyike a legfontosabb feladatoknak: minél hamarabb megkötni a szerződést a tavaszi munkákra a termelészövetkezetekkel.

Az idei tavaszi munkákban jelentős változás a tavalyival szemben az, hogy a gépállomások munkájuknak több mint 40 százalékát egyéni paraszti gazdaságokban kell, hogy végezzék. A gépállomások tehát a munka jó megszervezése érdekében minél hamarabb kössenek megállapodásokat az egyéni gazdálkodó dolgozó parasztokkal.

A gépállomások brigádvezetői, traktorosai legyenek egyben agitátorai is a gépi munkának. Tánaszkodjanak ebben a munkában a termelési bizottságokra, amelyek a falu legjobb termelőit fogják össze, vegyenek részt a tanácsok mezőgazdasági állandó bizottságainak ülésén.

/Folyt.köv./ II

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 42.kiadás

1954.május 12.

18 óra 45 perc

/Megkezdődött a gépállomások... 16.folyt./ t Kó/Hc Mi VE

Külön ki kell emelni a mostani tavaszi feladatok közül a munkák jó minőségének biztosítását, ami különösen nagy gondot jelent most, az esősnek induló tavasz során. Nagyon szigorúan be kell tartani az alapvető agrotechnikai szabályokat és ugyanakkor fel kell használni minden újítást, amely a munkák minőségét segíti elő.

- A gépállomások vezetői és dolgozói nagy gondot kell, hogy fordítsanak a kenyérgabonatermés tervének biztosítására. Ennek érdekében elő kell segíteniük, hogy a rendelkezésre álló műtrágya felhasználásával őszi vetéseinket fejtrágyázás útján feljavítsuk. Lehetőségünk van az ország egész kenyérgabonavetése egyharmadának fejtrágyázására.

- Külön ki kell emelni a tiszántuli megyéket, ahol a mezőgazdasági szervezetek elégtelen propagandamunkája miatt az egyénileg dolgozó parasztok a műtrágya jelentős részét még nem vették meg. Különösen ezekben a megyékben nagyarányú propagandamunkát kell most végezni a fejtrágyázás meggyorsítására, ami ezért is fontos, mert éppen ezek a megyék - Békés, Csongrád, Szolnok, Hajdu - az ország legfontosabb búzatermő megyéi.

Az őszi vetések fejtrágyázása mellett a gépállomások alapvető feladata a tavaszi búzavetés időre való elvégzése és az őszi búzára való rávetés elősegítése ott, ahol erre szükség van. A vetéssel nincs idő várni, ennél a növénynél ténylegesen minden nap nagyon sokat számít. Ezért a tavaszi munkákon belül is elsősorban, mindent megelőzve a tavaszi búzavetéseket kell a gépállomásoknak elvégezniük.

- A gépállomások fontos feladata kiterjeszteni a mezőgazdasági munkák gépesítését a termelőszövetkezetekben a növényápolási munkákra. Erre a gépállomásoknak ez év tavaszán nagyobb lehetőségük lesz, mert többszáz Univerzál-traktort kapnak, de emellett természetesen fel kell használni - amennyire a lehetőség megengedi - a Hofherr 30-35-ös traktorokat is.

- A növényápolás fokozottabb gépesítése érdekében elő kell készíteni a kapások négyzetes - fészkes ültetését.

- A gépállomások dolgozói legyenek tudatában annak, hogy a növényápolás gépesítése az egyik legfontosabb követelménye a termelőszövetkezetek megerősítésének és az a munka, amelyet a tekintetben

/Folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 43. kiadás

1954. március 12.

18 óra 50 perc

/Megkezdődött a gépállomások .... 17. folyt./ t Kö He Mi VE

végeznek, telán a legnagyobb segítség a termelőszövetkezetek megszilárdításához és további erősítéséhez,

- Termelőszövetkezeteink tulnyomó részében az elmúlt hónapokban jelentős erősödés ment végbe; megnőtt a tagok termelési kedve, az elmúlt hónapokban folyó tervekészítésnél nagyon sok kezdeményezés történt a közös gazdaság fejlesztésére, nagyobb hozam elérésére, a jövedelem növelésére. Ezek mellett a gyorsan erősödő termelőszövetkezeteink mellett majdnem minden gépállomás körzetében akad nem több, mint egy-két olyan termelőszövetkezet, amely nehéz helyzetben van, kevés a munkaeleje, kevés a gazdasági felszerelése. Ezeknek a termelőszövetkezeteknek megsegítésére a gépállomásoknak különös gondot kell fordítaniuk. A gépállomások tűzzék ki célul, hogy ezeket a termelőszövetkezeteket már ebben az évben, ha az élenjárók közé felsorakoztatni nem is tudják, de hozzásegítsék ahhoz, hogy az átlagos színvonalat elérjék.

- A Központi Vezetőség és a minisztertanács decemberi határozata végrehajtásának legdöntőbb eszköze a gépállomás, mert nálunk összpontosul a mezőgazdaság számára juttatott hatalmas gépi technika, amelynek felhasználásából nagymértékben függ a termelési terv teljesítése.

- A gépállomások igazgatói, főegronómusai, brigádvezetői, traktorosai és kombájosai tegyenek meg mindent azért, hogy a múlt évek súlyos hibáit már ez év tavaszán kijavítsák és adjanak meg már ebben az évben a múlt évinél sokkalta nagyobb segítséget a magas hozamok eléréséhez.

- A gépállomásokat a faluban a munkás-paraszt szövetség szilárd bázisává kell tenni, amelyen keresztül népi demokratikus államunk a legnagyobb termelési segítséget adja a termelőszövetkezetek megszilárdításához és az egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztok termeléséhez.

- A gépállomások minden dolgozóját, igazgatókat, főmérnököket, főegronómusokat, brigádvezetőket és traktorosokat töltse el büszkeséggel az a tudat, hogy jó munkájukkal népgazdaságunk egyik legfontosabb területén járulnak hozzá a pártunk által kitűzött felemelő cél, a dolgozó nép életszínvonalának növeléséhez és a szocialista Magyarország felépítéséhez.

- Gépállomásaink vezetői és dolgozói gépeik teljes kihasználásával, a munka minőségének megjevitásával tegyék a gépállomásokat a mezőgazdasági termelés fejlesztésének igazi motorjává.

/Nagy taps./

/Folyt.köv./

T

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 44. kiadás

1954. március 12.

19 óra 05 perco

/Megkezdődött a gépállomások...18.folyt./ t SJ/B/He Mi Bn

Hegedűs András elvtárs beszámolóját vita követte. Szabó Károly, a negyigmáncsi gépállomás brigádvezetője felszólalásában a karbantartás fontosságával foglalkozott. Elmondta, hogy tavaly az ő brigádjában is voltak olyan traktorosok, akik elhanyagolták ezt a munkát. Idén fokozott mértékben ellenőrzi őket és egyben tudatosítja is, mennyire fontos, hogy gondosan ápolják, javítsák a gépeket. Ezzel is hozzá kíván járulni ehhez, hogy a szövetkezetek számára vállalt munkákat határidő előtt 5 nappal elvégezzék és ugyanakkor a kalászosoknál 10, a káposztáknál pedig 20 százalékos termésátlag emelkedést érjenek el. Megszervezi a brigádnál, hogy a sztahanovista traktorosok vállaljanak védnökséget azok fölött, akik eddig nem érték el a 100 százalékos és őket is neveljék jó traktorosokká.

Gyulai György az egykúti gépállomás sztahanovista brigádvezetője a jó menetirányterv fontosságát hangsúlyozta. Mint monddta, ők ezt a menetiránytervet a gépállomás főagronómusával és a körzeti agronómussal a legkörültekintőbben készítették el és összeegyeztették a termelőszövetkezetek terveivel. Így eleposan, szervesen dolgozhatnak a traktorosok. A brigádszállásokon tárolják a szükséges alkatrészeket és üzemanyagokat. A termelőszövetkezetek a menetiránytervet figyelembevéve a helyszínrre, a föld végéhez szállítják a szállásról az üzemanyagot, ezzel jelentős munkaidőt takarítanak meg a traktorosok számára.

Tóth Lajos, az ásványrárósi gépállomás sztahanovista traktorvezetője elmondta, hogy tavalyi tervét 376 százalékra teljesítették az üzemanyagfogyasztásnál 4 százalékos, az alkatrészfelhasználásnál pedig 10 százalékos megtakarítást ért el, bár munkáját jelentős részben az egyénileg dolgozó parasztek kis parcelláin végezték.

M - Az egyénileg dolgozó parasztek földjein is érhetünk el tehát jelentős munkesikereket - mondotta. - Ehhez azonban elsősorban az szükséges, hogy kifogástalan minőségben dolgozzunk. Így szívesen szerződnek velünk és nem állhat be zavar, kapkodás. Én ezenkívül jó kapcsolatot tartok a helyi tanács mezőgazdasági előadójával, aki rendszeresen tájékoztatja a dolgozó paraszteket, hogy mikor melyik dőlőben dolgozom, így ők is mindig tudják mikorra számíthatnak a munkára. Ezeket a követelményeket megtartva a pártkongresszus tiszteletére vállalom, hogy tavaszi tervemet 150 százalékra teljesítem.

/Folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 45 kiadás 1954. március 12.

10 óra 20 perc

Megkezdődött a gépállomások. . . 19. foly. / t SJ/B/PE Mi Bn

Király József, a kaposvári gépállomás párttitkára azt mondta el, milyen munkát végzett pártvezetőjük a téli gépjavítások idején, majd a tavaszi munkákra való felkészülésről beszélt.

- A tavaszi munkák megkezdése előtt taggyűlést tartottunk. Ezen a taggyűlésen a traktorosok vállalták, hogy a gépállomás tervét április 18.-ig 90 százalékban teljesítik és összesen 110 százalékot érnek el. Halmint traktoros tett egyéni vállalást is. Nagy gondot fordítottunk a brigádszervezetek megszilárdítására. Pártvezetőnk minden brigádban pártcsoportot épített ki és gondoskodott arról, hogy a brigádokban legyenek népnevelők is. A brigádszervezet megszilárdítása is hozzájárult ahhoz, hogy kellő időben megkezdjük a tavaszi munkát és eddig már száz holdat felszántottak, husz holdon pedig elvetettek traktorosaikkal.

- A pártmunkások figyelmét felhívom egy nagyon fontos feladatra. Megtörtént már az nálunk, hogy amikor új agronomusaink a munka minőségét kifogásolták, a műszaki vezetők ezt személyeskedésnek vették és kihasználták azt, hogy az agronomusok még nem rendelkeznek megfelelő műszaki felkészültséggel. A pártszervezet feladata az, hogy olyan légkört teremtsen, amelyben a műszakiak és agronomusok barátságosan dolgoznak együtt, de bátran feltárják a meglévő hiányosságokat.

A felszólaló agronomusok főleg a gépállomások és a termelőszövetkezetek közötti kapcsolattal foglalkoztak. Vida Lajos, a kaposvári gépállomás vezető agronomusa elmondta, hogy a gépállomás ugyan teljesítette tervét, mégis . . . volt olyan rész, amelynek adósa maradt. Ez abból adódott, hogy nem figyelték, hogyan teljesítik a szerződést, hanem gyakran a szerződésen felül is dolgoztak, ugyanakkor visszont az a munka, amire kötelezettséget vállaltak, elmaradt. Ezt a hiányosságot úgy küszöbölni ki, hogy a gépállomás üzengazdász-agronomusa már most a tavaszi munkák alatt, tiznaponként ellenőrzi, mit teljesítettek a szerződésben vállalt kötelezettségekből.

Többségi tanács, a helyi termelőszövetkezet elnöke elmondta, hogy négy esztendeje figyeli már a gépállomások fejlődését és azt, hogy milyen minőségű munkát végeznek. Az elmúlt években bizony rossz tapasztalatok voltak.

- Idén engem is meghívtak a nekünk dolgozó gépállomás szemléjére. Mivel mezőgazdasági iskolát végeztem, értek valamit a gépekhez és úgy vettem őket szemügyre, mint a kucát a lovat, ha vásárolni akar. A gépek gondozásánál eddig tapasztaltak alapján csak a rossz-

szat kerestem bennük. Megállapíthattam azonban, hogy olyan durva hibák, mint tavaly, az idén nem fordulnak elő, sőt amint láttam, az etetőfogaskapcsoló szerkezetet készítették. Így van tehát a kellő feltétel nálunk a jóminőségű munkához. Most már minden a traktorosokon múlik.

/folyt. köv./

/Megkezdődött a gépállomások...2o.folyt./ § Gy Bn

Takács Gyula tápiószzelei egyénileg gazdálkodó dolgozó paraszt elmondotta, nemcsak ő, hanem a többi falubeli gazda is szívesen veszi igénybe a gépállomás segítségét. Tavaly ősszel az egyénileg gazdálkodók földterületének 43 százalékán dolgoztak a gépállomás gépei.

Nagy tetszéssel fogadta az értékezőlet Nagy Mária hódmezővásárhelyi traktoroslány hozzászólását. Nagy Mária elmondotta, hogy már 1950. óta gépállomáson dolgozik és ez alatt az idő alatt nagyon megszerette munkáját. 1953-ban éves tervét 194 százalékra teljesítette. Az "Engels Frigyes" tsz-ban, ahol dolgozott, 3 mázsával magasabb búzatemést takarítottak be a tervezettnél. Tavaszi terve llo normálhold. Mivel az idő sürget, vállalja, hogy 150 normálholdnak megfelelő munkát végez el rövidebb idő alatt és a tavalyihoz hasonlóan jó minőségben.

- Csatlakoztam az 1600 normálholdas mozgalomhoz - mondotta - és versenyre hívtam megyénk női traktorosait. Az első időben, amikor a gépállomásra kerültünk, gondoskodtak rólunk és szeretettel tanítottak. Az utóbbi időben azonban úgy tapasztalom, hogy ez a segítség elmaradt. Innen kérem a gépállomások vezetőit, hogy nagyobb figyelemmel neveljék a női traktorosokat.

Csillag Miklós, a földművelésügyi minisztérium gépesítési igazgatóságának vezetője ismertette, hogy milyen hatalmas mértékben bővül a gépállomások technikai felszerelése. A gépállomásokon már 55 korszerű nagyjavítóműhely működik, még az idén 50-et építenek és szerelnek fel. A gépállomások többek között loó darupályát és több mint loo esztergapadot kapnak.

Egy még fennálló hibára is felhívta Csillag Miklós a jelenlévők figyelmét: csaknem minden gépállomáson elhanyagolják a traktorkönyvek vezetését. Így nem lehet tudni, hogy egy-egy orógéppel mennyit dolgoztak és nagyjavításokat csak télen végeznek. Közben egyes alkatrészek annyira elkopnak, hogy már nem lehet őket felújítani, sőt más alkatrészeket is megrongálnak. Ezért igen fontos, hogy már a tavaszi munkáknál számontartsák, melyik orógép mennyi munkát végzett és közben milyen javítások történtek rajta.

Szabó Ferenc, a ceglédi gépállomás párttitkára arra hívta fel a figyelmet, hogy a sztahanovista és kitüntetett traktorosok sikereiket nagymértékben a helyesen alkalmazott gépösszekapcsolásoknak köszönhetik. Most, hogy tavasszal sürget az idő, fokozott mértékben kell minden traktorosnak élni ezzel a lehetőséggel. A gépállomásra került új mérnökök és agronómusok segítsék hozzá a gépösszekapcsolások alkalmazásához a traktorosokat. /Folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 47. kiadás

1954. március 12.

19 óra 10 perc

/Megkezdődött a gépállomások... 21. folyt./

Gy Bn

A tanácskozáson felszólalt Rákosi Máttyás, a Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetőségének első titkára.

- A gépállomások élenjáró dolgozóinak országos tanácskozását azért hívtuk össze most, közvetlenül a tavaszi munkák megkezdése előtt, hogy így huzzuk alá a gépállomások munkájának fontosságát és meggyeszer felhívjuk figyelmüket ennek a feladatnak fontosságára, mely előttük áll, - mondotta Rákosi Máttyás elvtárs.

- Pártunk és kormányunk határozata a mezőgazdaság fejlesztésére a legközelebbi esztendőkből népgazdaságunk kulcskérdése, egész további fejlődésünk egyik legfontosabb feladata, hogy a mezőgazdaság hozamának emelésével is növeljük népünk anyagi jólétét.

- A mezőgazdaság fejlesztésével kapcsolatban nagy feladat hárul a gépállomásokra. Jelentékeny részben az ó jó munkájuktól függ terveink megvalósulásának sikere. A gépállomások munkájának jelentőségét emeli az a körülmény, hogy a késői tavasz miatt rövid időre torlódnak össze a tavaszi mezőgazdasági munkák és elvégzésükben sokkal nagyobb szerep vár a gépállomásokra, mint a megelőző esztendőkből. A decemberben elhatározott mezőgazdasági fejlesztés végrehajtása valójában most a tavaszi munkákkal veszi kezdetét, és a gépállomások eredményes munkájától függ, hogy a végrehajtás jól kezdődjék. Pártunk és kormányunk határozatainak megfelelően a gépállomások az idén hétszerannyi munkát fognak végezni az egyénileg dolgozó parasztek számára, mint tavaly. Ebből viszont az következik, hogy sok tíz- és százezer egyénileg dolgozó paraszt az idén veszi először igénybe a gépállomások segítségét, s nem szabad megtörténnie, hogy a paraszti tömegek rossz tapasztalatokat szerezzenek, hogy csalódjanak: ellenkezőleg, mindent meg kell tenni arra, hogy jó munkával meggyőzzük őket arról, hogy érdemes és hasznos igénybevenni a gépállomások munkáját. Ez a körülmény is arra kötelez, hogy gépállomásaink minden dolgozója feszítse meg erejét és biztosítsa, hogy a várakozásoknak a gépállomás meg is tud felelni.

/Folyt. köv./

K6

MTI BELFÖLDI HIREK

B 48. kiadás

1954. március 12.

19 óra 15 perc

/Megkezdődött a gépállomások... 22. folyt./ Ha Bn

- A jobb munka előfeltételei ezen a tavaszon kedvezőbbek, mint bármikor ezelőtt, hála a gépállomások erősödésének és az ipari üzemek patronázsának, a munkás-paraszt szövetség ez eleven, lelkes megnyilatkozásának. Így minden lehetőség meg van arra, hogy a gépállomások a rájuk váró fokozott követelményeknek meg tudjanak felelni.

- Szeretném ezzel kapcsolatban aláhuzni a gépállomások munkájának politikai jelentőségét: ha a gépállomások jól végzik munkájukat és megnyerik a dolgozó parasztság bizalmát, akkor ezzel fontos politikai munkát is végeznek. Hozzászoktatják a falu népet, a dolgozó parasztokat, a termelészövetkezetek tagjait, hogy ne csak akkor vegyék igénybe a gépállomásokat, amikor közvetlen gazdasági segítségre van szükségük, hanem tekintsék politikai és kulturális központjuknak, ahová mindenkor bizalommal és bátran fordulhatnak tanácsért és útmutatásért. A gépállomás legyen népszerű, a falu dolgozó népe tekintse legjobb segítőjének és barátjának. Az ilyen gépállomások egyben a legjobb támogatói lesznek a szocialista építésnek a falun, mert jó munkájuk eredményeképpen megerősödnek a termelészövetkezetek és az egyénileg dolgozó parasztok is közelebb kerülnek, szorosabban tömörülnek a népi demokrácia állama köré, mely számukra ilyen hasznos segítséget biztosít.

- A gépállomás minden dolgozója legyen tudatában annak, hogy a legjobb politikai munka a mezőgazdasági munkák jó elvégzése, és megfordítva: a rossz, hanyag, pontatlan munka nagy politikai károkat okoz, visszaveti egész fejlődésünket a falun. Mindnyájan tudjuk, hogy növekszik a jól dolgozó, jól fejlődő gépállomások száma. De a múlt évben, amikor a termelészövetkezetek megerősítéséért folyt a harc, sokszor hallottuk azt a panaszt, hogy mennyi gazdasági és politikai kár származott egyes gépállomások rossz munkájából. Erről itt eddig kevés szó esett. Pedig tevély hányszor mondták el, hogy a szövetkezet várta a szerződésben meghatározott időre a szántótraktorokat, a növényápoláshoz szükséges gépeket, vagy a széplőgépet. S ezek a gépek vagy egyáltalán nem érkeztek meg, vagy 1-2 órai munka után meghibásodtak

/Folyt.köv./

II

M T I  
B.49. kiadás  
/Megkezdődött a gépállomások. . . 23. folyt./ PE Bn

B D L F Ö L D I M I N I S T E R  
1954. március 12. 14 óra 15 perc

és néha napokig tartott, amíg újból rendbehozták őket. Ez a termelőszövetkezeteknek nemcsak anyagi kárt jelentett, de elkeserítette, elkedvetlenítette a tagságot és széles támadási felületet nyújtott a kuláknak, a termelőszövetkezetek minden ellenségének. Ismétlem: a jóléggzett gazdasági munka egyben a legjobb politikai munka.

- Az idén külön feladatot jelent a gépállomások számára a gyenge termelőszövetkezetek és termelőszövetkezeti csoportok segítése. A termelőszövetkezetek zöme azzal, hogy kiléptek belőle az elégedetlen tagok, - megerősödött. De van egy sor termelőszövetkezet, amely a kilépés miatt meggyengült. Ezeknek a szövetkezeteknek fokozott segítségre van szükségük, mert gyakran nagy a földterületük, kevés hozzá a munkaerejük és emiatt különösen a növényápolásnál a gépállomások fokozott segítségére szorulnak. Gépállomási igazgatóink, pártszervezeteink, ezért szenteljének külön figyelmet annak az 1-2, vagy 3 meggyengült termelőszövetkezetnek, mely hozzájuk tartozik.

- Pártunk, megfelelően annak a fokozott jelentőségnek, melyet mezőgazdaságunk fejlesztésével kapcsolatban a gépállomások nyertek, megerősíti a gépállomások pártszervezeteit. Ezért minden gépállomás pártszervezetének titkárát függetlenítettük abból a megfontolásból kiindulva, hogy így jobban fog menni a munka, mint amikor a gépállomásokon . . . politikai helyettesek dolgoztak. Ugyanakkor a gépállomások jó munkájáért felelőssé tettük járási pártbizottságainkat is és határozatba vettük, hogy a járási pártbizottságok egyik titkára felelős a gépállomások munkájáért. Külön fel kell hívni járási és gépállomási pártszervezeteinket, hogy ők is legyenek tudatában azon feladatok fontosságának, mely a tavaszi munka megindulásával, de különösen a legközelebbi hetekben a gépállomásokra vár és mozgósítsák minden erejüket e feladatok jó megoldására.

/Folyt. köv./

K

/Megkezdő ött a gépállomások.,<sup>24.</sup>folyt / Gy Bn

Mozgósítsák ne csak saját pártszervezetüket, de a DISZ lelkes ifjait is, akiknek jó munkájáról nem egy felszólaló már a tanácskozás folyamán elismerően emlékezett meg. Mozgósítsák a Mezőgazdasági Dolgozók Szakszervezetét, a Magyar Nők Demokratikus Szövetségét, a tanácsok Mezőgazdasági Osztályait, a termelő-bizottságokat. Pártszervezetünk segítsenek biztosítani, hogy meglegyen a gépállomásokon a sikeres munka minden technikai előfeltétele: a gépek jó előkészítése és karbantartása, a szükséges üzemanyag, a pótalkatrész. De nem kevésbé fontos, hogy a gépállomások minden dolgozója legyen tudatában munkája jelentőségének, legyen részt a munkaversenyben, dolgozzon lelkesen, figyelmezetten, pontosan és érezze, hogy rajta van nemcsak a falu, de az egész dolgozó nép sorsa. Ennek viszont az az előfeltétele, hogy a gépállomások pártszervezetének kommunisztái, népnevelői, titkárai világosan lássák feladatuk fontosságát és különösen azt tartásuk szem előtt, hogy most, a tavaszi munkák beindításánál a legközelebbi hetekben milyen jelentős a gépállomások jó munkája. Sok elvtársunk azt még nem ismerte fel és ezért innen szólunk hozzájuk, hogy mozgósítsák a gépállomások dolgozóit, gondoskodjanak róla, hogy a gépállomások olyan jó munkát végezzenek, mely növeli az egész mezőgazdaság hozamát, erősíti a termelőszövetkezeteket, és megkedvelteti az egyénileg dolgozó parasztsággal a gépállomásokat; a falu szocialista építésének a fontos szerveit.

- A legközelebbi hetekben a gépállomások vizsgáltnak. Most fog megmutatkozni, a munkájukon keresztül, mennyit fejlődtek, mennyit javultak és mennyivel járulnak hozzá mezőgazdaságunk fejlesztéséhez. De vizsgáltnak gépállomásaink pártszervezetei, párttitkárai, népnevelői, kommunisztái és diszistái is, akiknek lelkes, áldozatkész, figyelmeztett, példamutatásától függ a munka sikere. Álljanak elvtársaink mindenütt az első sorban, ahol legnehezebb a munka és segítsék győzelemre a mezőgazdaság fejlesztéséért vívott harcokat a tavaszi munkával most kezdődő első nagy csatáját!

/Folyt. köv./



M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 51. kiadás

1954. március 12.

19 óra 15 perc

/Megkezdődött a gépállomások... 25. folyt./ He Bn

Molnár László, az edelényi gépállomás fiatal mérnöke mindenekelőtt köszönetet mondott a gépállomás igazgatójának és dolgozóinak azért a rendkívül szeretetteljes fogadtatásért, amelyben őt a gépállomáson részesítették és a neki nyújtott sek segítségért. Részletesen beszélt arról, hogyan igyekezett a gépállomásra kerülésekor a gépállomást patronáló ipari dolgozókkal együttműködve a mutatkozó hibákat kiküszöbölni. Mindenekelőtt átszervezték a brigádokat és megszilárdították a munkafegyelmet. Bevezették a két műszakot. Mindennek máris mutatkozott eredménye, mert a gépállomás dolgozói teljesítették vállalásukat, s február 10-ére kijevítették a tavaszi munkához szükséges valamennyi erő- és munkegépet. A gépeket szocialista megőrzésre adták át a traktorosoknak.

Petró András, az otyeki gépállomás kétszörös sztahenovista brigádvezetője elmondotta, hogyan szerezte meg a sztahenovista oklevelet. Brigádja a múlt évben tervét 162 százalékra teljesítette 91 százalékos üzemanyagfogyasztással. Az alkatrész felhasználás 20 százalékkal volt kisebb az előírányozottnál. Ezzel az eredménnyel a brigád az őszi kampányban első lett a fejérmegyei gépállomások között. A brigád tagjai a III. pártkongresszus tiszteletére megfogadták, hogy a napi műszakonnát 125 százalékra teljesítik, azonkívül ebben a termelőszövetkezetben, amelyben dolgoznak, minden növényfélésegből az előírányozottnál nagyobb termést érnek el.

Urbán György hejőmegyei DISZ-titkár elmondotta, hogy a múltban a megye DISZ-szervezetei csak általános ságben foglalkoztak a termelés, a munkaverseny kérdéseivel. Most felszámolják ezt a hiányosságot és ezt tervezik, hogy a megyei DISZ szervezetek már a tavaszi munkákkal kapcsolatban konkrét, sajátos feladatokat vállalnak. A megye 28 gépállomása közül 23-ban ifjúsági brigád alakult és ezek munkavállalásokat tettek. Végül ezt a javaslatot terjesztette elő, hogy a pedagógusok napja, a vesutások napja mintájára legyen évente traktorosok napja is. A gépállomások dolgozói készüljenek erre több és jobb munkával, élénk munkaversennyel.

Az első napi tanácskozás után a résztvevők megnézték a "Zöld mező" című szovjet filmet és az Állami Népi Együttes műsorát. A tanácskozást azombaton folytatják. /MTI/

-----

Ko

MTI BELFÖLDI HIREK

B 52.kiadás

1954.március 12.

10 óra 10 perc

KIOSZTOTTÁK A MAGYAR TÖRTÉNELMI TÁRSULAT 1953.ÉVI PÁLYÁZATÁNAK DIJAIT  
t H/F/Gy Li P 1954.március 12.

Pénteken délután a Magyar Tudományos Akadémia Történet-tudományi Intézetében kiosztották a Magyar Történelmi Társulat 1953. évi pályázatának díjait.

Ember Győző Kossuth-díjas akadémikus, a pályázat bíráló-bizottságának elnöke elmondotta, hogy a Magyar Történelmi Társulat 1953 márciusában hirdetett pályázatot a nemzeti múltunk helyi haladó hagyományainak történetével kapcsolatos kutatások előmozdítására. A pályázati felhívásra 32 szerzőtől 45 különböző témájú pályamunka érkezett be, ami a legutóbbi pályázathoz képest nagy emelkedést mutat.

A bírálóbizottság a háromezer forintos első díjat nem adta ki. Két 2000-2000 forintos pályadíjjal jutalmazták Merényi László "A dobrecemi munkásmozgalom története 1914 és 1919 márciusa között" és Szekács Kálmán "A párt harca a munkásosztály egységéért Győr-Sopron megyében /1945-1948/" című pályamunkáját. Ezenkívül még 11 pályamunkát jutalmaztak./MTI/

---

MUZEUMI NAPOK SZEGEDEN

Vid Gy Li P 1954.március 12.

A Magyar-Szovjet Barátság Hónapja keretében a szegedi Móra Ferenc Múzeum és a Társadalom- és Természettudományi Ismeretterjesztő Társulat Csongrád megyei szervezete március 12-től 18-ig Szegeden, a közalkalmazottak kulturotthonában múzeumi napokat rendez. A péntek esti megnyitó ünnepségen Pásztori Béláné, az MSZT szegedi szervezetének titkára mondott üdvözlőbeszédet, majd Dr.Csongor Győző muzeológus tartott előadást a szegedi nagy árvizről a 75-ik évforduló alkalmából.

A múzeumi napok során Csongrád megye népzenejéről, a magyar szabadságharc hős orvosairól, a szegedi munkás hagyományokról, Szeged és környékének, a fűhértői rezervációnak élővilágáról lesznek előadások. Március 18-án Dobrovits Aladár, az Országos Iparművészeti Múzeum főigazgatója "Sztálin elvtárs nyelvtudományi cikkei és a stilus kérdése" címen tart előadást. A napon "Magyar kerámia" címmel kiállítás nyílik./MTI/ Ugyanezen

---

2

MTI BELFÖLDI HIREK

B 53. kiadás 1954. március 12. 20 óra/5 perc

ÚJ SZOVJET DRÁMÁT MUTATOTT BE A MISKOLCI DÉRYNÉ SZÍNHÁZ

vid PE P

1954. március 12.

A miskolci Állami Déryné színház a Magyar Szovjet Barátság Könyvtára tiszteletére pénteken este mutatta be Trenyov szovjet drámaíró "Gimnazisták" című színművét. Az előadás érdekessége: a darabot Tatár Eszter a Színház- és Filmművészeti főiskola IV. éves hallgatója rendezte, továbbá, hogy néhány kisebb szerepét a miskolci MTH 101-es tanulóotthon fiataljai játszották. /MTI/

---  
ÜNNEPI ESTE A VIII. KERÜLETBEN BORISZ ANDREJJEV TISZTELETÉRE

t Ané/Szné/PE KC VE

1954. március 12.

Borisz Andrejev többszörös Sztálin-díjas szovjet filmszínész tiszteletére a Nyomda- és Papíripari Dolgozók Szakszervezete a VIII. kerületi MSzT, MMSz, DISz-szervezetek és az uttorok pénteken ünnepi estét rendeztek az szakszervezet székházának kultúrtermében. Az ünnepi este alkalmából az uttorok a "Makszinka" című filmben szereplő hajó modelljével ajándékozták meg a kiváló filmszínészt, a film egyik főszereplőjét, Makszinkának, a néger kisfiúnak egy doboz "Makszinka" csokoládét küldtek, a Ganz Vagon- és Gépgyár és a MÁVIG DISz-fiataljai pedig új mozdonyok kicsinyített modelljait ajándékozták neki. Az ünnepi est első részében Joviczki József, az Állami Operaház nagánénekesse és az Állami Népi Együttes táncsoportja adott gazdag műsort. A szünetben Borisz Andrejev vídáman elbeszélgetett az uttorokkal. Adatta nekik Makszinka forró üdvözlését. Az ünnepi est második felében a Makszinka című film került bemutatásra. /MTI/

---  
K6

MTI BELFÖLDI HIREK

B 54. kiadás 1954. március 12. 20 óra 30 perc

KÉPZŐMŰVÉSZETI KONFERENCIA A MŰVÉSZETI SZÖVETSÉGEK HÁZÁBAN

t -cz/F/PE Li P

1954. március 12.

A Magyar Szovjet Társaság képzőművészeti szakosztálya és a Magyar Képzőművészek és Iparművészek Szövetsége pénteken délután konferenciát rendezett a Művészeti Szövetségek Házában. A konferencián megjelent a hazánkban tartózkodó J.M. Nyepincev, Sztálin-díjas festőművész, a Szovjetunió Művészeti Akadémiájának levelező tagja is.

Bernáth Aurél Kosuth-díjas festőművész, a szövetség elnökének megnyitó szavai után Ek Sándor Kosuth-díjas festőművész, a Magyar Népköztársaság érdemes művésze tartott előadást "Képzőművészetünk néhány kérdése jelenlegi feladataink tükrében" címmel.

Az előadást vita követte. /MTI/

- - - -

J.Ty. LESZJUK

k BC/Szné/PE P

1954. március 12.

az OSzSzsK kulturális ügyek miniszteriumának munkatársa pénteken délután a Rákosi Mátyás Kulturházba látogatott el. A kulturház megtekintése után az egyes szakkörök munkáját tanulmányozta, majd megbeszélésen vett részt. Kérdésekre válaszolva értékes tanácsokat adott a kulturház munkájával kapcsolatban. /MTI/

- - - -

/Megkezdődött a Magyar Építőművészek. . . 6. folyt./ t Tom/tot/PE Li P

Benkhard Ágost, az Építészeti Tanács elnöke a tanács munkájáról számolt be. Az Építészeti Tanács dolgozza ki és határozza meg a magyar építészek, városépítészek és építészeti tudomány irányvonalát, ellenőrzi a tervezés és a kivitelezés művészi színvonalát, véleményt nyilvánít az építészeti felsőoktatásra és továbbképzésre vonatkozó kérdésekben. A tanács irányító feladatát az elmúlt időszak alatt főként a benyújtott tervek bírálataival, továbbá az egyes tervezőirodákban lefolytatott kritikai munkával valósította meg.

/folyt. köv./

MTI BEEFOLDI HIREK

B 55. kiadás

1954. március 12.

21 óra 15 perc

/Megkezdődött a Magyar Építőművészek... 7.foly./ t Tom/tot/PE Li P

Ennek kapcsán beszámolt arról, hogy például a főváros nagyobb forgalma, vagy műemléki, illetve építőművészeti szempontból fontos tereinek vizsgálatánál leszögezték a követendő alapelveket. Ilyenek voltak a Baross-tér, Deák-tér, Batthyányi-tér és a Moszkva-tér rendezési kérdései. Több fontos középület elhelyezésével kapcsolatban a tanács meghatározta az alapelveket és eredményesen befolyásolta egy-egy városrész kialakítását. Fontos építészeti és városépítészeti kérdéseket tisztázott a sztálinvárosi főter bírálatakor, valamint Várpalota, Kazincbarcika várostervei és főtere kialakításánál.

- Legjelentősebb sikert a kormányprogrammal kapcsolatos lakásépítkezések, és pedig döntően a budapesti lakásépítkezésekkel kapcsolatos városterv bírálatok, továbbá a miskolc-diósgyőri kórház tervének bírálatai eredményezték - állapította meg Benkhard Ágost. - Ezekben az esetekben sikerült igen jelentős anyagi megtakarítás mellett szebb, jobb terveket biztosítani.

Ezután az építészeti tanács munkájának hiányosságairól szólt. Hiba volt, hogy az elvi kérdéseknek csak egy-egy részletével foglalkozott a tanács, a konkrét feladatok kapcsán, - általánosságban azonban nem tisztázta az elvi kérdéseket. Elhanyagolták az építészeti felsőoktatás revízióját és nem volt kielégítő az építészeti propaganda sem, amelynek irányítása ugyancsak a tanács feladata.

Befejezéstől hangsúlyozta, hogy a munka eredményesebbé tételét abban látja, ha az Építészeti Tanács szorosabbra fűzi kapcsolatait az építőművész szövetséggel, valamint abban, hogy a tudományos, elvi munka alapján javít a bírálatokon.

A következő felszólaló Károlyi Antal Ibl-díjas építőművész volt, majd Gáboros Lajos Ibl-díjas, a KÖZTI igazgatója ismertette, hogy mennyiben sikerült a szocialista-realista építőművészeti célkitűzések megvalósítása a középületek tervezésében,

Pongrácz László IV. éves építész hallgató, Körner József Ibl-díjas és Ibronyi Tamás építőművész hozzászólása után Zöldy Emil építőművész, a tolnai kultúrtervező, a Szinkron műtárgy terveiről, valamint Várpalota, Sztálinváros, Komló és Kazincbarcika újabb épülete terveiről mondotta el észrevételeit. Rimánóczy Gyula építőművész hiányolta olyan mű- és adattár kiadást, amely a haladó hagyományok

/folyt. köv./

Ko

Megkezdődött a Magyar Építőművészek. . 8. folyt./ t Tom/ tot/ E Lm P.  
feltárási munkájának eredményeit foglalná össze az építészet szá-  
mára.

Major Máté Kossuth-díjas akadémikus, egyetemi tanár az építőművészet fejlődésének egyik fontos feltételként említette, hogy meg kell teremteni az akadémiai építéstudományi intézetet és az akadémiai kiadványok között ezután helyet kell kapnia az építészet tudomány minden ágának. A továbbiakban részletesen foglalkozott az építőművészet és az építőművészek helyzetével. Megállapította, hogy bizonyos vonakodásokban alábecsülik, háttérbe szorítják az építőművészettel kapcsolatos kérdéseket. Ezzel magyarázza azt a tényt is, hogy 1951 óta nem sikerült a szövetség székházát, otthonát megteremteni, ami pedig döntő feltétele a szövetségi élet kialakulásának, s ezen át építőművészetünk kibontakozásának. Az elmélet jelentőségéről az építőművészetben a következőket mondotta:

- Az az ideológiai hiányosság, amely 1951 novemberre előtti szemléletünk alapvető tévedését megteremtette és táplálta, a forduló után sem szűnt meg, csak éppen az egyik végléből a másikba csuszott és egész sereg újabb tévedés akadályozta fejlődésünket. Az ideológiai tájékozatlanság, a világnézeti bizonytalanság továbbra is megmaradt, s ez, mint az elmúlt két esztendő legsúlyosabb hiányossága állapítható meg. A hibák sorát azzal kezdtük, hogy lebecsültük az elméletet. Látszólag nem magát a marxizmus-leninizmus elméletét, hanem ennek az elméletnek alkalmazását a szakterületre, az építőművészetre. Ez azonban egyet jelent a marxizmus-leninizmus lebecsülésével.

Ennek a hibának következményeit néhány példával illusztrálta Major Máté. Így ennek tükrében vizsgálta és bírálta az építőművészeti oktatásban tapasztalható hiányosságok egész sorát, majd a többi között ezeket mondotta:

- Komoly ideológiai tévedés volt, hogy amikor a többi művészet elméleti írásaiban már mindenütt a szocialista-realizmusról, mint módszerrel beszéltek, mi ezt stilusnak tekintettük, ami önmagában is súlyos bizonyítéka ideológiai hiányosságainak. A továbbiakban rámutattott azokra a hiányosságokra is, amelyek a szovjet építészet formáinak egyszerű másolására és utánzására való hajlandóságban mutatkoztak. Ezek, véleménye szerint, részben tájékozatlanságból, részben opportunizmusból erednek.

/folyt. köv./ II

MTI BELFÖLDI HIREK

B. 57. kiadás

1954. március 12

21 óra 15 perc

/Megkezdődött a Magyar Építőművészek. 9. folyt./ t Tom/tot/F L I P

Major Maté felszólalását így fejezte be:

- Építészeti holnapunk, egész architekturánk fejlődése szempontjából mindennefelett állónak tudom és vallom a marxista-leninista ideológia elsajátításának és a szakterületre való alkalmazásnak feladatát - és erre nyomatékkal hívom fel a szövetség tagjainak és minden magyar építésznek a figyelmét.

Rednay Lóránt építőművész a tervbírálatok és a társadalmi kritika kérdésével, Farkasdy Zoltán építőművész pedig az építészet és a társadalom kapcsolatának kérdésével foglalkozott. Véleménye szerint ez a kapcsolat nem kielégítő. Ez megmutatkozik a sajtóban, az előadások és kiállítások iránti közönyben.

Perényi Imre egyetemi tanár a várostervezés kérdéseivel foglalkozott, ennek kapcsolatában részletesen beszélt Szabolcsváros, Kazincbarcika, Varpalota, Tatabánya, Komló, Tiszalök, Tiszapalkonya új szocialista városaink, valamint a meglévő nagyvárosok fejlesztésének építőművészeti kérdéseiről.

A pénteki ülésen hozzászóltak még Pogány Frigyes építőművész az építészeti Tanacstól, Kovács Eszusa és Vákár Tibor építőművésze. A közgyűlés első napjának vitája ezzel véget ért. A konferenciát szombaton reggel folytatják. /MTI/

KITÜNTETTÉK A GÉPÁLLOMÁSOK LEGJOBB DOLGOZÓIT

t Kö/F F P

1954. március 12.

A Népköztársaság Elnöki Tanácsa a Minisztertanács javaslatára a gépállomások legjobb dolgozóit kitüntetésben részesítette. A kitüntetéseket pénteken este a parlament épületében Dobi István, az Elnöki Tanács elnöke nyújtotta át a kitüntetetteknek. Jelen volt Hegedűs András, a minisztertanács első elnökhelyettese, földművelésügyi miniszter és Nagy Dániel, az Elnöki Tanács elnökhelyettese. /és

- Abban a reményben adom át ezeket a kitüntetéseket - mondotta Dobi István a többi között - hogy tulajdonosai a jövőben az eddiginél is jobb/eredményesebb munkát fognak végezni. Lelkesítse őket ez a tudat, hogy munkájukat egész dolgozó népünk figyelemmel kíséri. Érezzék maguk mögött dolgozó népünk szeretetét, támogatását.

A kitüntetettek nevében Konti János, a karcagi gépállomás igazgatója mondott köszönetet. /MTI/ K

M T I B E L F O L D I H I R E K

B 58. kiadás

1954. március 12.

22 óra 10 perc

ID. J. B. ÁS J E L E N T E S

& P E P

A Meteorológiai Intézet jelenti március 12-én,  
pénteken este 21 órakor:

A hőmérséklet alig változik

Európa délyugati felére a Földközi-tenger felől enyhe levegő áramlik, s hatására itt nap közben a hőmérséklet 15-18 fokig emelkedik. Skandinávia, valamint a Szovjetunió európai területének északi részét hideg sarkvidéki eredetű légtömeg árasztotta el, és egyre mélyebben nyomul dél-délkelet fele.

Hazánkban pénteken, főleg az ország keleti felében esett többfelé az eső, a lehullott csapadék mennyisége az eddigi jelentések szerint nem haladta meg a 2 mm-t. Nap közben a hőmérséklet általában 7-9, Baján 10 fokig emelkedett. Budapesten pénteken 21 órakor a hőmérséklet 6 C fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 765 mm, gyengén ciklédó irányzatú.

Várható időjárás szombat estig: túlnyomóan felhős idő, helyenként, főleg a reggeli órákban párásság, vagy köd, még néhány helyen eső, mérsékelt délkelet-déli szél. A hőmérséklet alig változik.

Várható hőmérsékleti értékek szombat reggel 0 - plusz 3, délben 8-11 fok között.

A Duna vízállása pénteken reggel Budapestnél 235 cm. /MTI/

v e g e

Ko



MTI BELFOLDI HIREK

B 58. kiadás

1954. március 12.

22 óra 10 perc

LDJ.BÁSJELENTÉS

& PE P

A Meteorológiai Intézet jelenti március 12-én,  
pénteken este 21 órakor:

A hőmérséklet alig változik

Európa dél-yugati felére a Földközi-tenger felől enyhe levegő áramlik, s hatására itt nap közben a hőmérséklet 15-18 fokig emelkedik. Skandinávia, valamint a Szovjetunió európai területének északi részét hideg sarkvidéki eredetű légtömeg árasztotta el, és egyre mélyebben nyomul dél-délkelet felé.

Hozánkban pénteken, főleg az ország keleti felében esett többfelé az eső. A lehullott csapadék mennyisége az eddigi jelentések szerint nem haladta meg a 2 mm-t. Nap közben a hőmérséklet általában 7-9, Baján 10 fokig emelkedett. Budapesten pénteken 21 órakor a hőmérséklet 6 C fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 765 mm, gyengén ciklóid irányzatú.

Várható időjárás szombat estig: túlnyomóan felhős idő, helyenként, főleg a reggeli órákban párásság, vagy köd, még néhány helyen eső, mérsékelt délkelet-déli szél. A hőmérséklet alig változik.

Várható hőmérsékleti értékek szombat reggel 0 - plusz 3, délnél 8-11 fok között.

A Duna vízállása pénteken reggel Budapestenél 235 cm. /MTI/

v e g e

Ko

